



HARUTO UMEZAWA

**3** MY WAY !

พากย์ไทย พัฒน์  
รุ่งเรือง

35B.



## CONTENTS

### 3 MY WAY!

**#19:JUMPIN' JACK FLASH!**

7

**#20:THE DOPE SHOW**

27

**#21:PUNK!!!**

47

**#22:ต๊อกต๊อก♡**

67

**#23:LONELY BUTTERFLY**

87

**#24:FOUR!**

109

**#25:MY WAY!**

129

**#26:ตายหมุนการปั่นหง**

149

**#27:STRANGER**

169

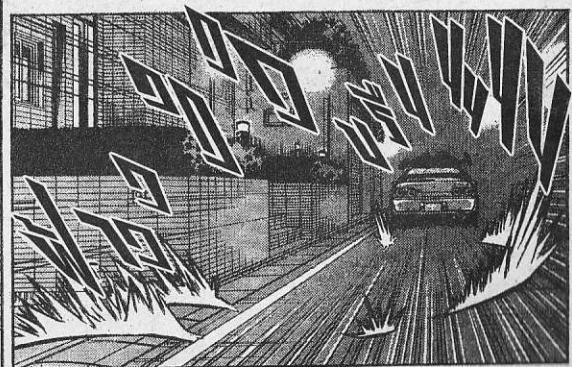
## #19 : JUMPIN' JACK FLASH!

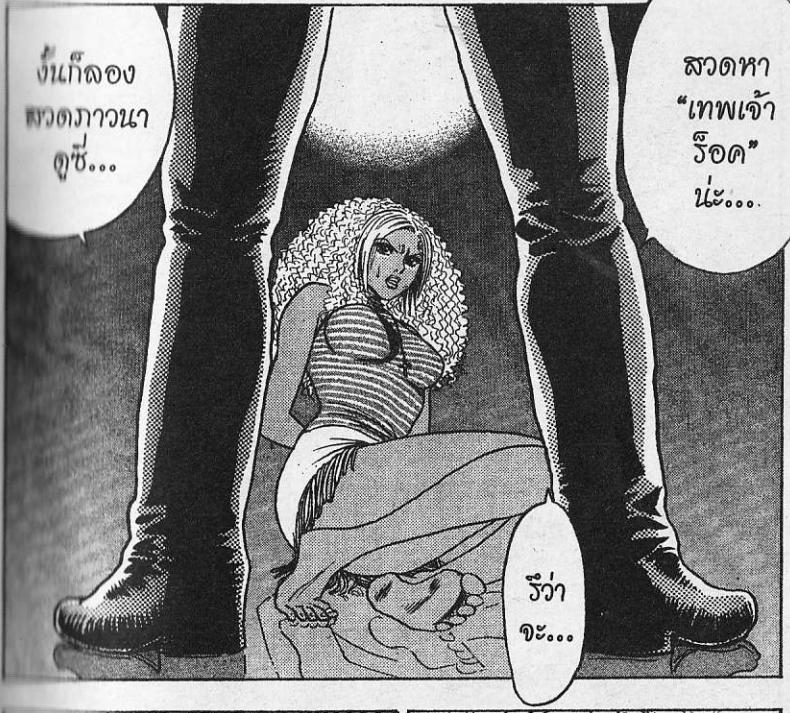
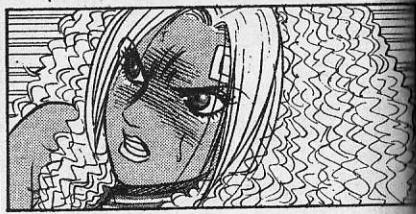


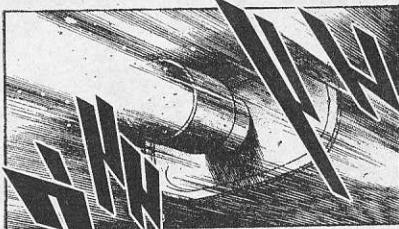
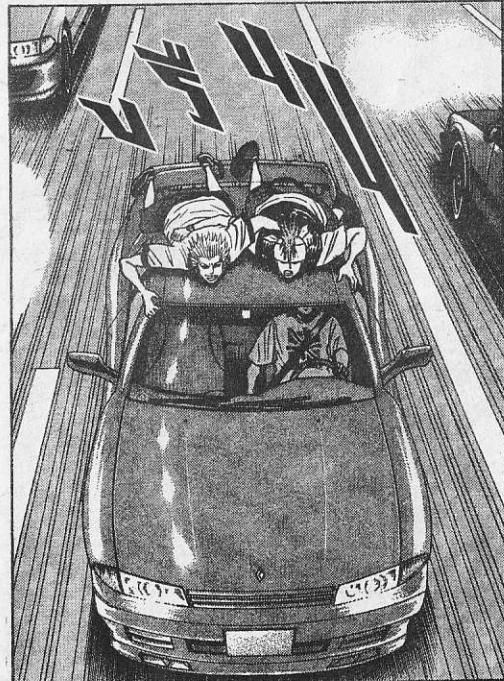
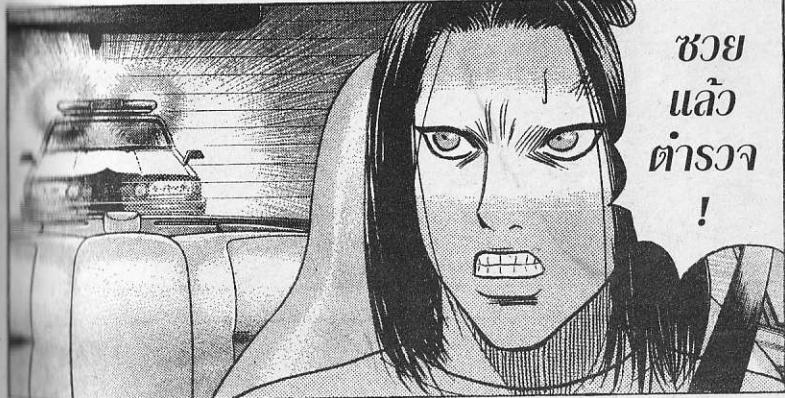
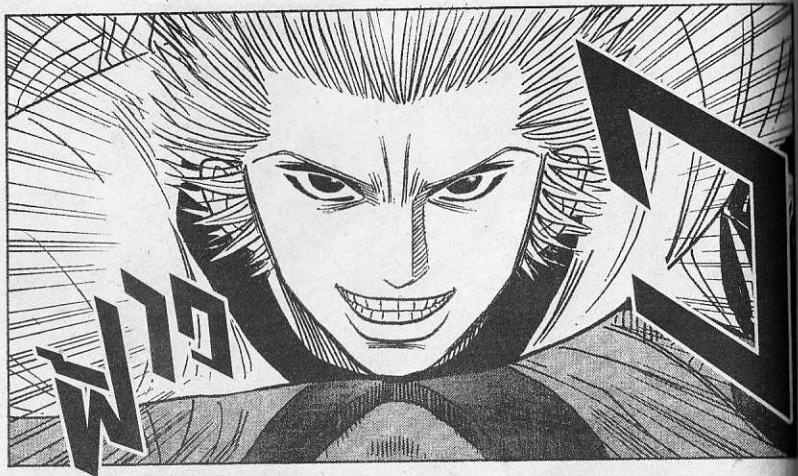
ยَا ก ก ก ก ก ก !!

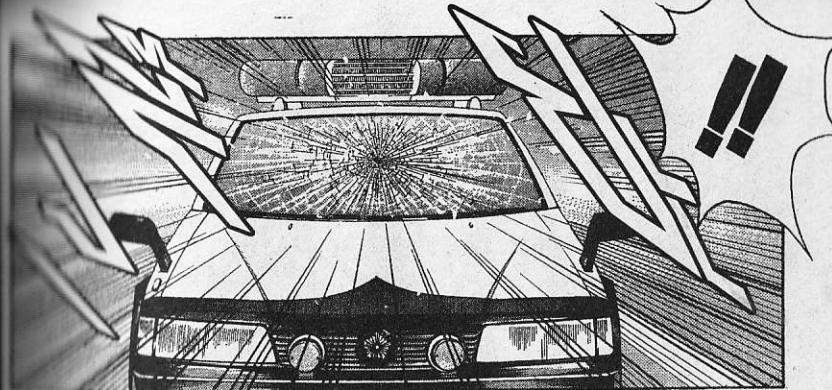


ที่สำคัญ  
ตอนนี้ต้อง  
ช่วยเรียบ  
อง Kong ให้ได้  
!!

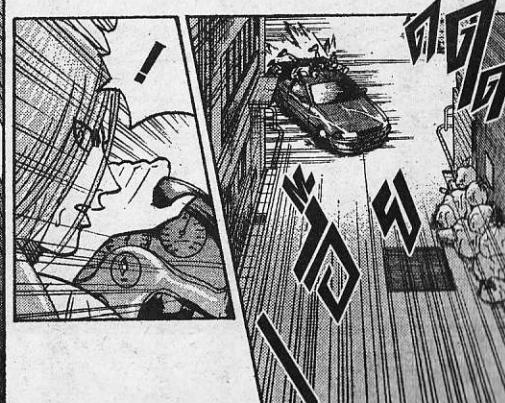
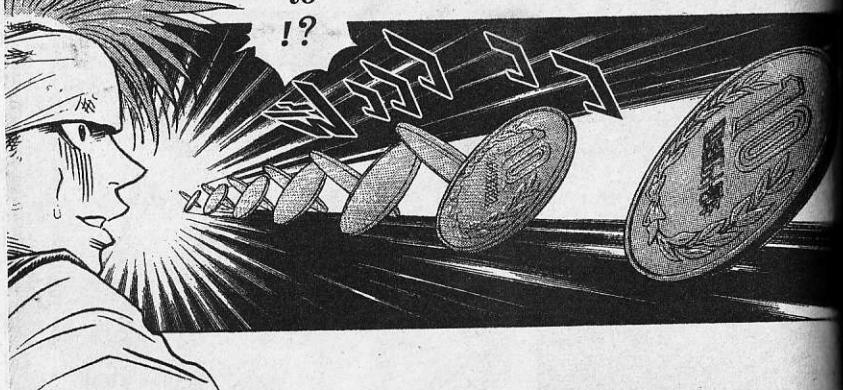


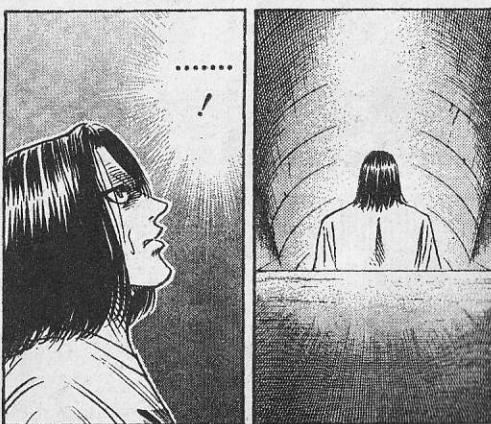
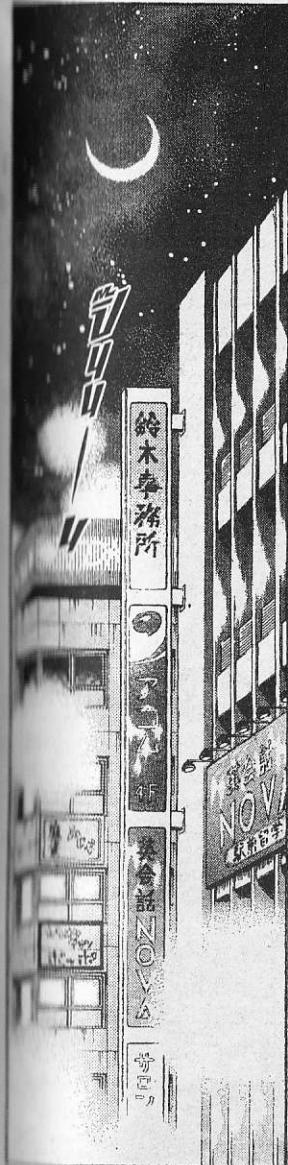
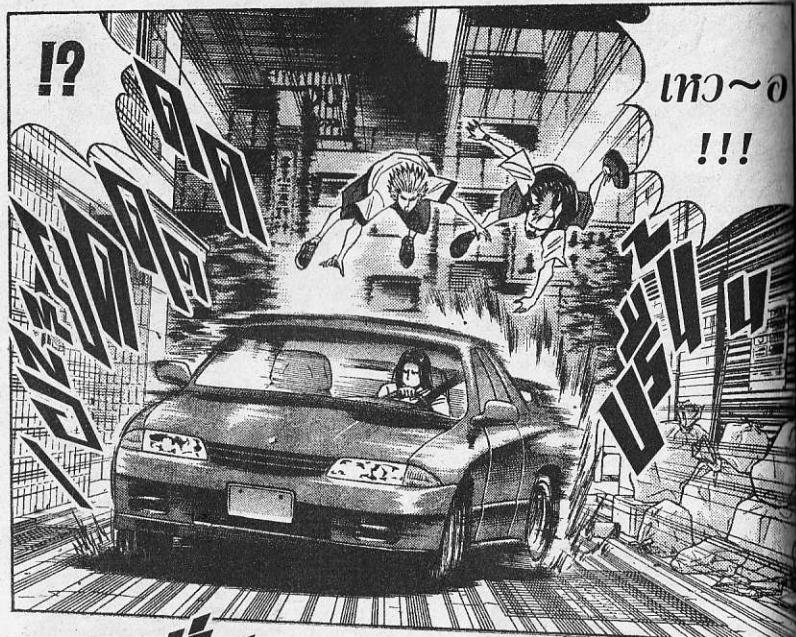


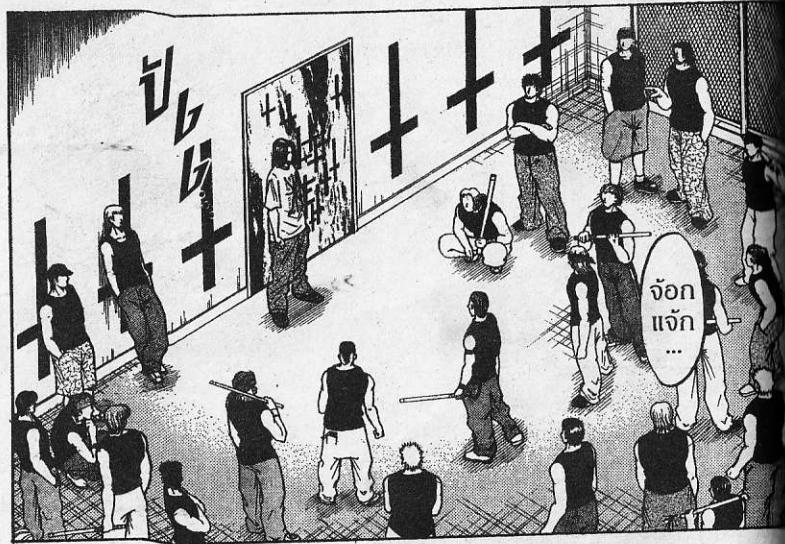
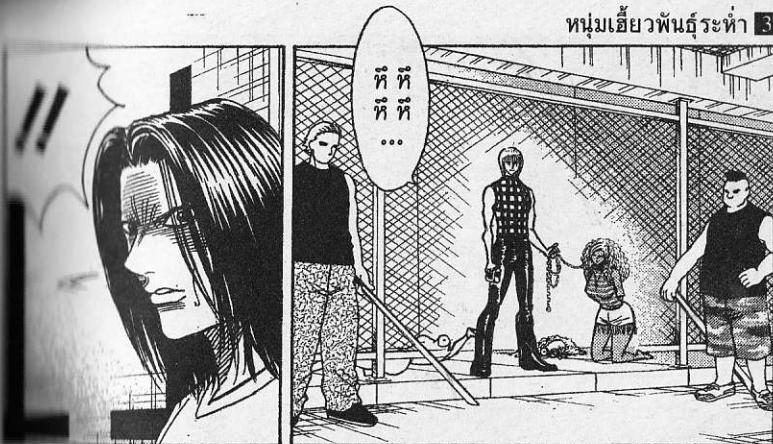


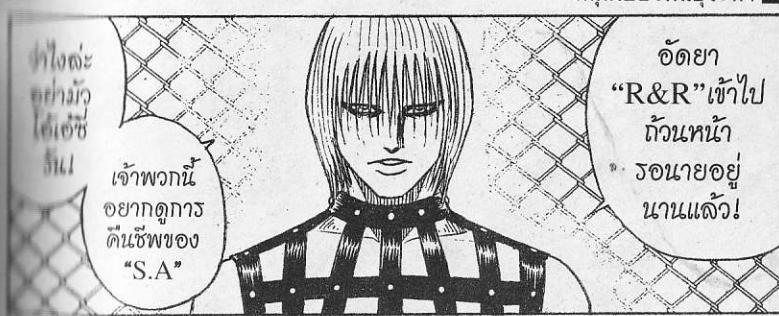


จะมีอะไร  
ลอยมาโดย  
มั่งก็ไม่รู้





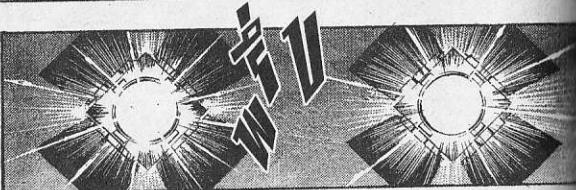




ต้นอย่างรู้ว่า  
นายตั้งใจ  
จะเล่นจังๆ  
รึเปล่า...  
ด้านนาย  
ไม่เล่นให้เห็น  
พิงถูกตอน  
ชั้นเก็บไว้ให้  
ไม่ได!



อดยา  
“R&R”เข้าไป  
ตัวหน้า  
ร้อนยาอยู่  
นานแล้ว!



ส่า ส่า  
ส่า ส่า



อยากเห็น  
นั้นนี่  
หน้าเดะ  
เรอะ!!



อย่า  
นะ  
....!

หนุ่มเสี้ยวพันธ์ ระหำ ๓

สู่เพื่อนที่  
เป็น “อิสรภาพ”  
...เพื่อจะ  
ได้เล่น “ดนตรี  
ของตัวเอง”  
!!!

ไม่ได้นะ  
รับ!  
!

ເຮືອຈະ  
ກລັບໄປວົງ  
ໄນ້ໄດ້  
!!

A black and white manga-style close-up of a woman's face. She has short, dark hair and is looking slightly downwards with a neutral expression. The background is dark and textured.

ชั้นไปจ  
ยอมแพ้แค่  
ได้หน้ากรด  
ราดห้อง  
!!

ເດືອງກີຫາ  
ໜນມີອົດໃຈ...  
ຂ່ວຍໂນໂຂ  
ນ້າສ່ວຍນ່ວຍ  
ກີໄດ້ແລ້ວ  
!!

ພຣະກົນ  
ຖ່າສີ  
ຮຸ!!

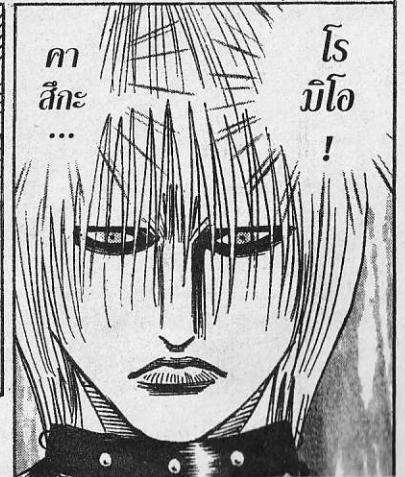
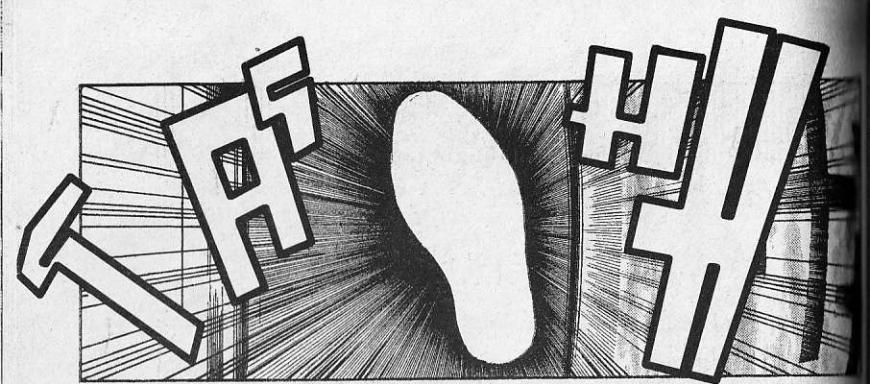
ពុំក្រកចន  
ខេងឯ

๗๙

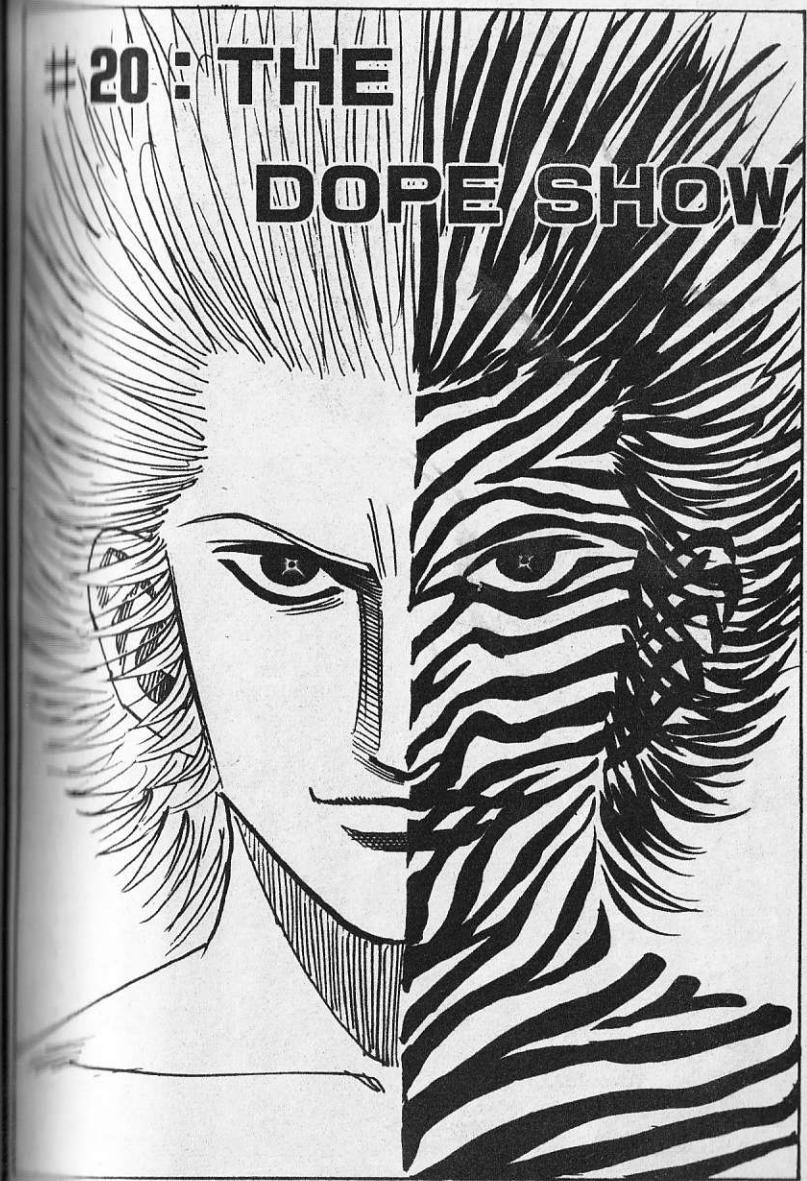
ก็เจาเช่นนี้...!  
ถ้าได้ต่อสู้  
แล้วตายเพื่อ  
“อิสรภาพ”  
จะเก่ง...

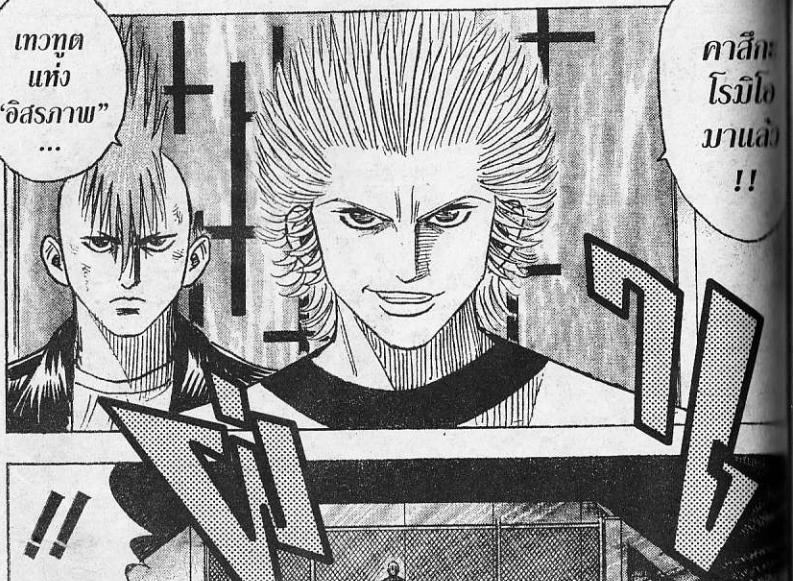
ມັນກີ  
ສຸດຍອດຂອງ  
“ຮົອຄ”  
ແລ້ວລະ  
♥

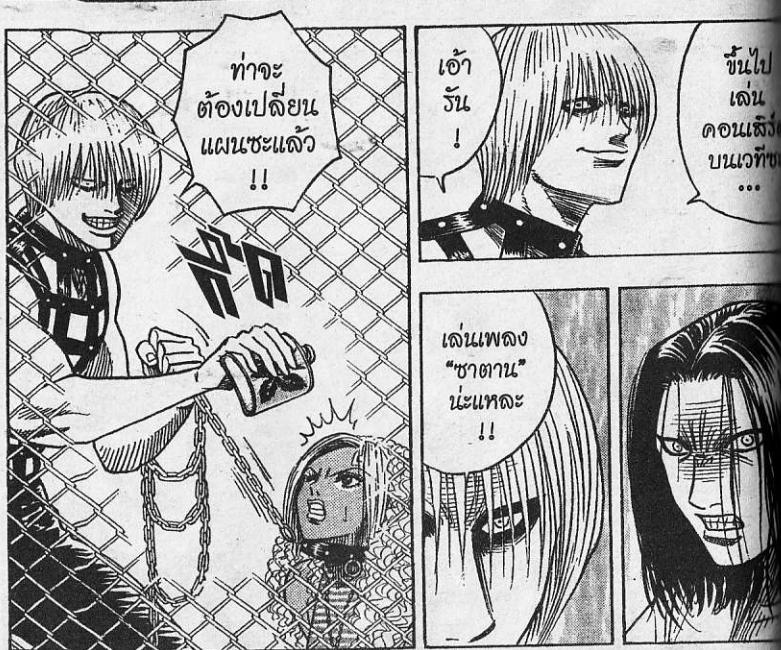
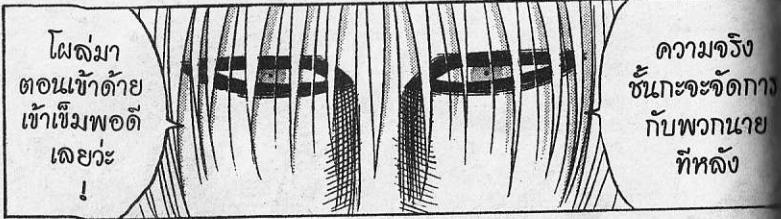
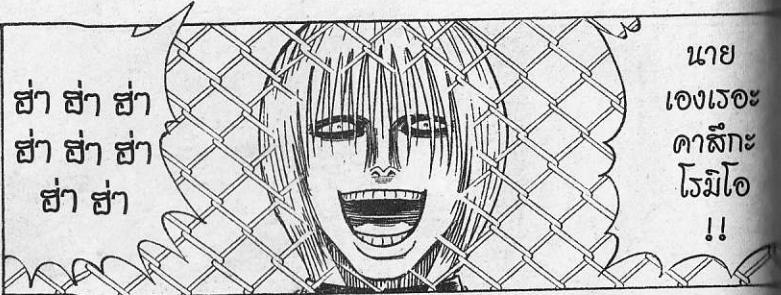
օյ՝  
րր  
րրրր  
!!



#20 : THE  
DOPE SHOW







ເລີ່ມຍາ

"R&R"

ອົກ 2 ເມືດ

ຕາມສາຍ

ເລຍພວກ

!!

ຢູ່

!!

ພວກພາ  
ໄປໄຕເສພຍ  
ຫາ "R.R"  
ໂຮງທາກນີ້ນ  
ເກົ່າງສັງເວຍ

...

ຖຸກແຫວ່ງຫຼັງ  
ກວະຈາກໄສ້...  
ດວກຊູກຕາ...

ນຶກແຂນ  
ນຶກຂາ  
...

ກິນເນື້ອ  
ທຶນເປັນ

!!



ນີ້ກະ  
"ການປິບຕື່  
ຫາຕານ"  
—ຂ!!

ໝໍ ໝໍ  
ໝໍ ໝໍ ໝໍ  
ໝໍ ໝໍ



ພວກບູ້ຫາ  
"ຫາຕານ"  
ກີ່ອດຍາ  
ເທົ່ານີ້ແຫລະ  
ໃນພາກພື້ນຂອງ  
ພວກມັນ  
!!



ລະມື່ອ  
ເລຍສ  
ວັນ!

ເຫັນ  
ມີກີເຕີຍ  
ຫວັງຫວ່າ  
...

ໃຫ້ວ່າເລີ່ມກີຕາວີເປັນ  
ແລ້ວຈະເປັນ“ຮົດ”  
ໃຫ້ວ່າຕົກລອງເປັນ  
ແລ້ວຈະເວີຍກວ່າ“ຮົດ”  
!

ຄາສ  
ກະ  
!?

ຮົງງແລ້ວ  
ຫັນເຖິງເວຍົດ  
ມັນຫວັນ  
ເໜີ່ອນກັນ  
ແກລະ...

!?

ໄດ້ໂອກສ  
ພວດີເຕີຍ  
ນີ້ກວ່າ  
ເວຍົດ!

ນາຍກົດລອງ  
ເສີບຜູ້ມື່ອເປັນ  
ຂອງວັນ  
ດູແລຍເຕະ!

ວັນ...

ພະ...ພຸດຈະໄວ  
ຂອງນາຍວະ...  
ເຕີມ  
ແບບນີ...

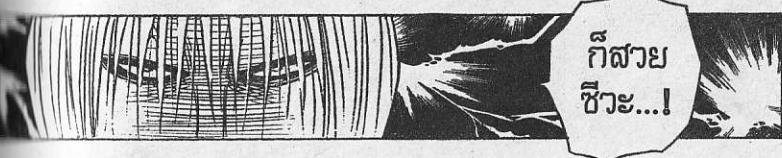
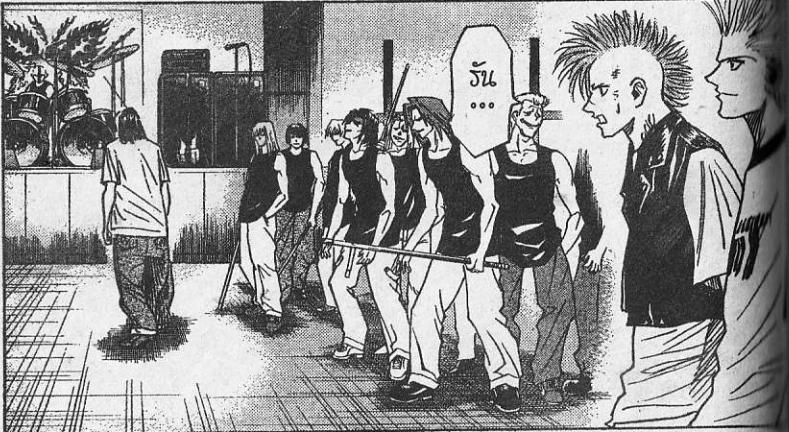
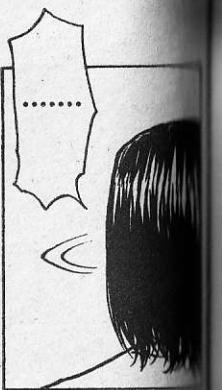
ໄມ່ຕັ້ງ“ວົງ”  
ດ້ວຍກັນແວລະ...  
ໄມ່ເລີ່ມ“ຮົດ”  
ດ້ວຍກັນແວລະ  
...

ນີ້ໄປນີ້  
ນີ້ແກສດ  
ນີ້ແພັນ  
ໃຫ້“ຮົດ”  
ແກ່ຫຼັ

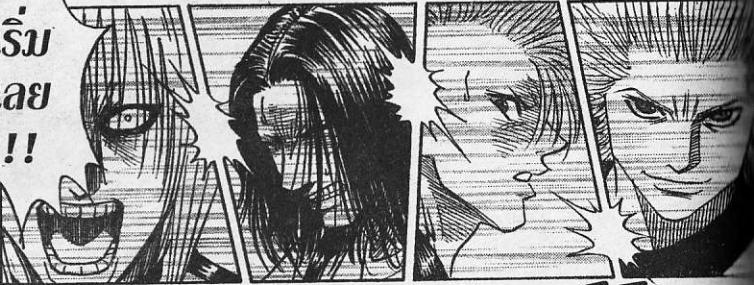
ມັນເປັນ  
ຍັ້ງໄວ  
!

ຕອນແນ້ນຫັນກີ  
ປົງເສີບໄປວ່າ  
ເລີ່ມດັນຕົວ  
ໄມ່ເປັນ





เริ่ม  
เลย  
!!



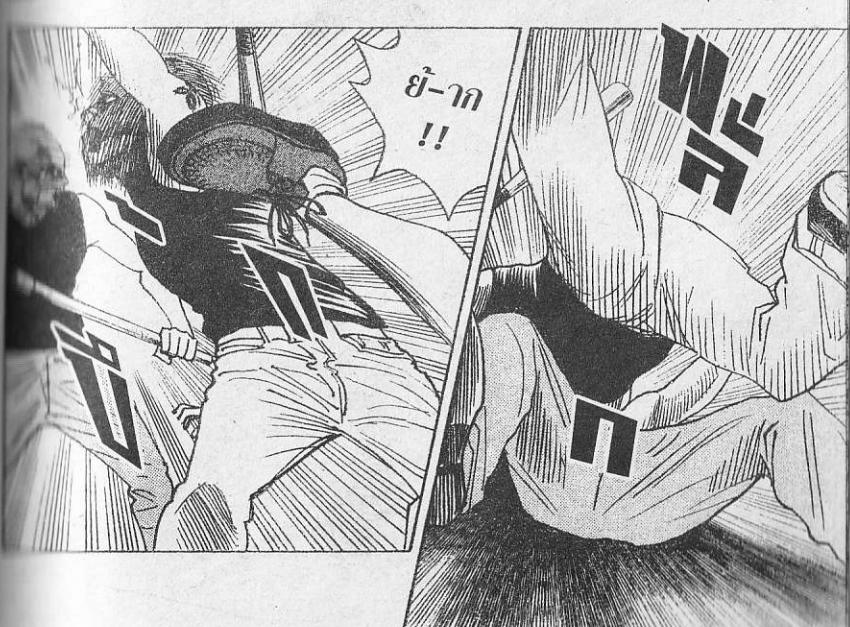
—————  
**ร!!!**

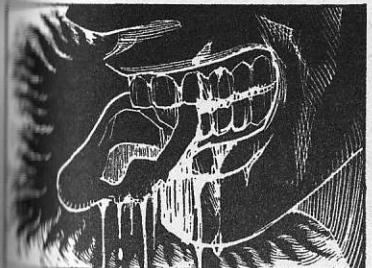


ใช่แล้ว!!  
ทุกท่านคง  
ทราบแน่แล้ว  
!!

นี่แหล่ะ  
คือเบส "จังหวะ  
แห่งชาติน"!  
ที่ปลุกเร้าให้ถูกหล่อ<sup>ก็</sup>  
"R&R" ตีบ  
!!









# #21 : PUNK!!!





เอ  
เลยซี่  
รัน...

งานนี้ไป  
“ร็อด”  
ของชน  
มันเป็น  
ยังไง

อ้าก  
าก  
!!

ยกโทษ  
ให้ชั้นด้วย!!  
ชั้นช่วยอะไร  
พวกร้าย  
ไม่ได้เดย  
!!!

ชั้นจะ  
แสดง  
ให้นาย  
ได้เห็น  
!!

ถึงเดียว  
ที่จะทำได้  
ก็ต้องเชื่อมั่น  
ใน “ร็อด”  
ของโรโมะ  
เท่านั้นแหล่ะ  
!!

ขอร้องละ!!  
ฟ้าไปให้ได้ดั่ง  
โรโมะ-๑  
!!

เล่น  
ต่อไปปี้  
ส-u

!!

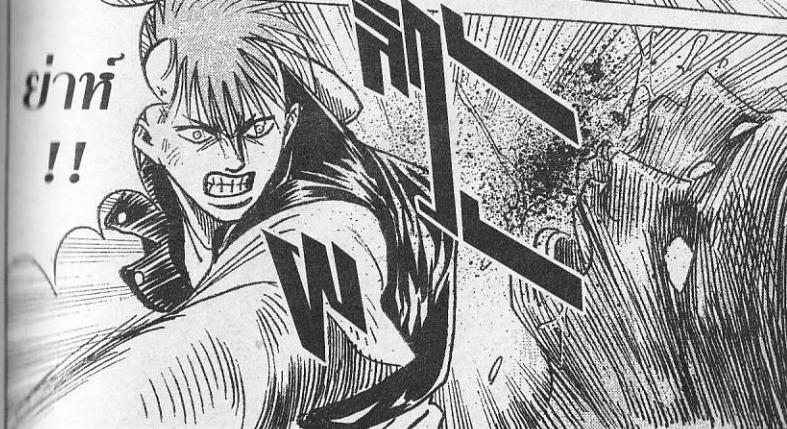
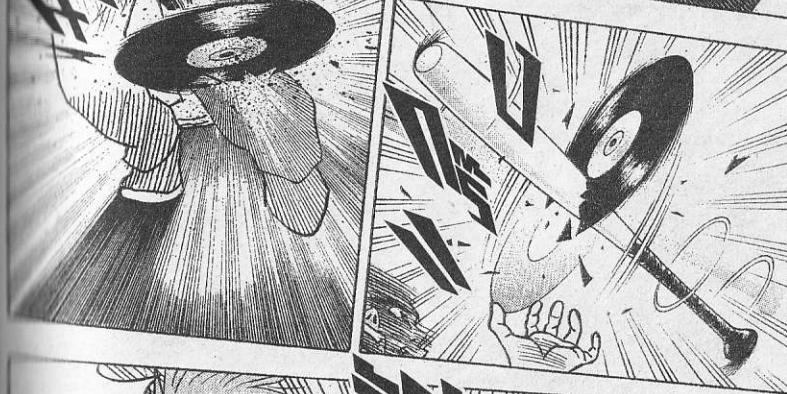
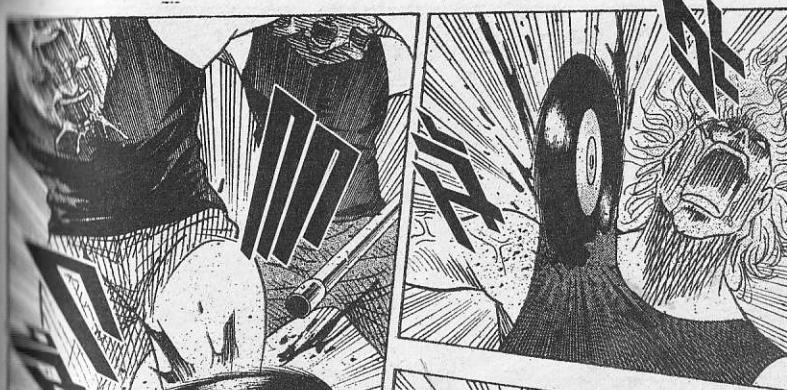
ห้ามหยุด  
เด็ดขาด  
นะไว-y  
ส-u  
!!!

ຕອລະ  
ນະເມີນ-ຍ

!!!



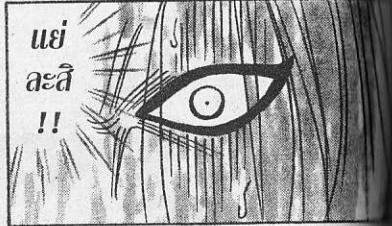
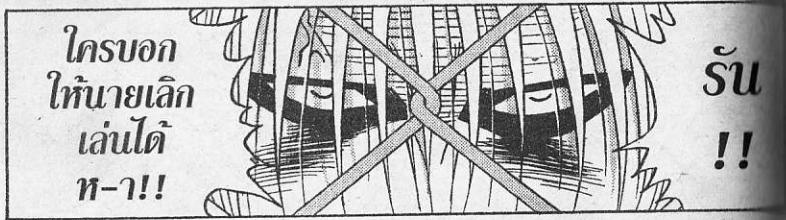
52

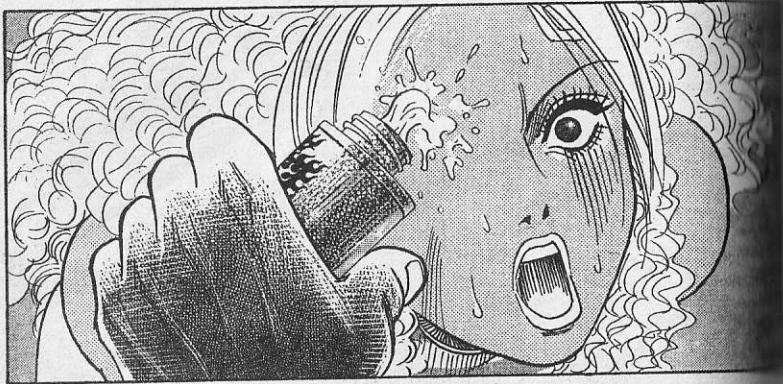


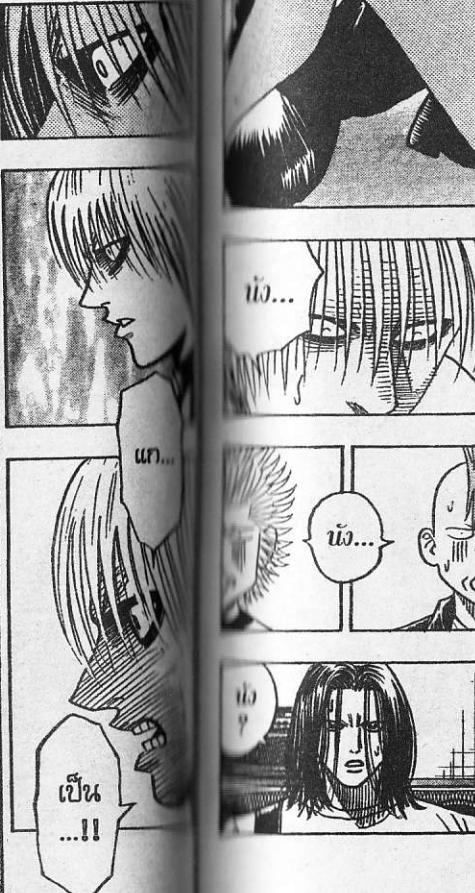
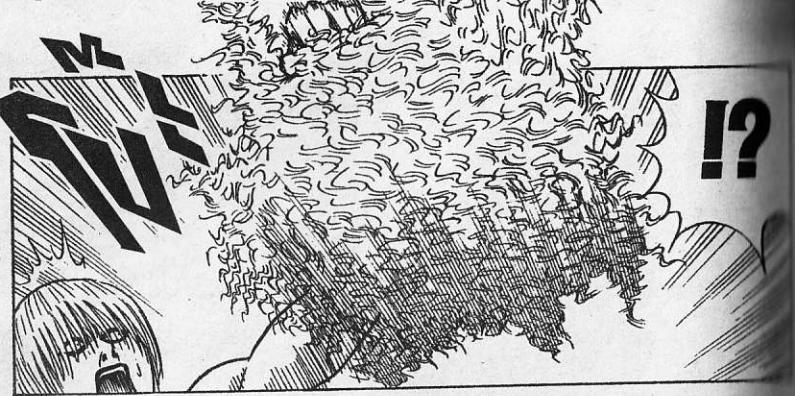
53





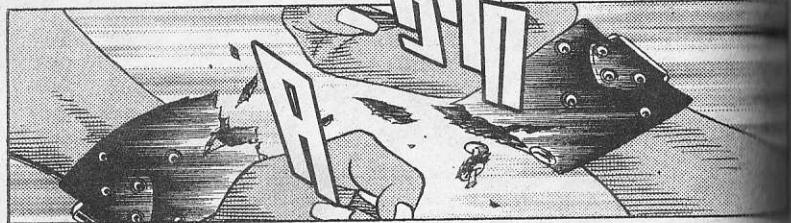








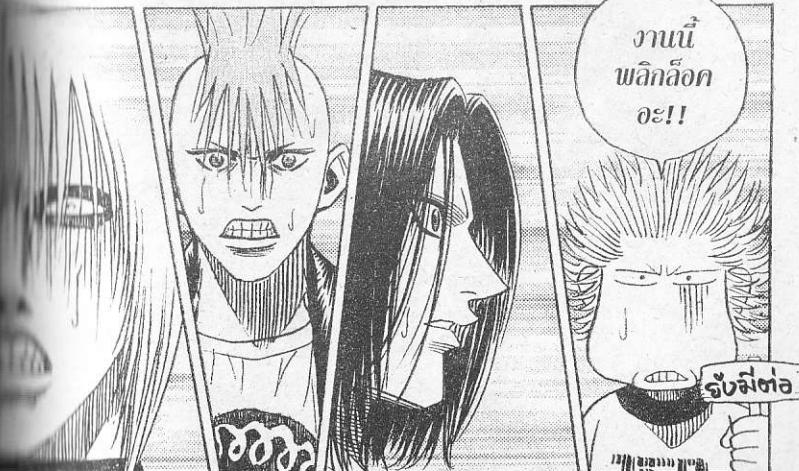
ตาม  
ตามช้าช้าๆ  
จะอ้วก  
แต่ก—  
!!



บัน  
ว่า  
!



!!!  
ด่าวง  
ตาย  
!!

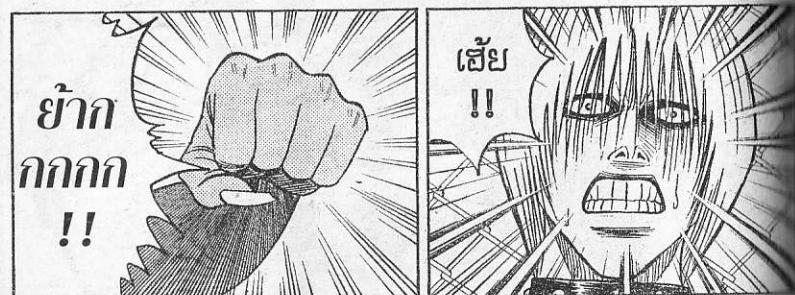
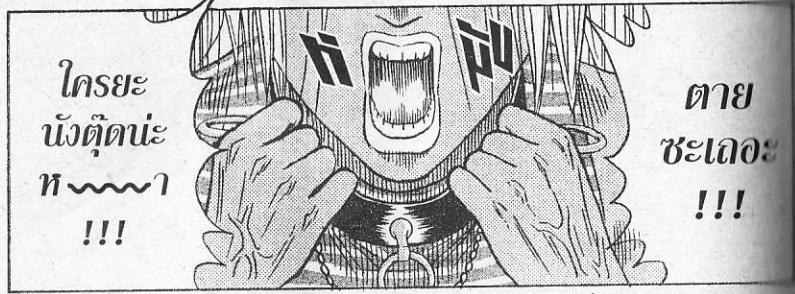


งานนี้  
พลิกหลัง  
อีก!!

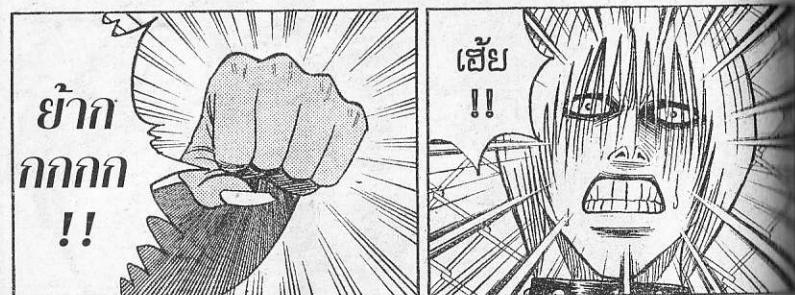


#22 : ຕີ່ກົດ  
♥

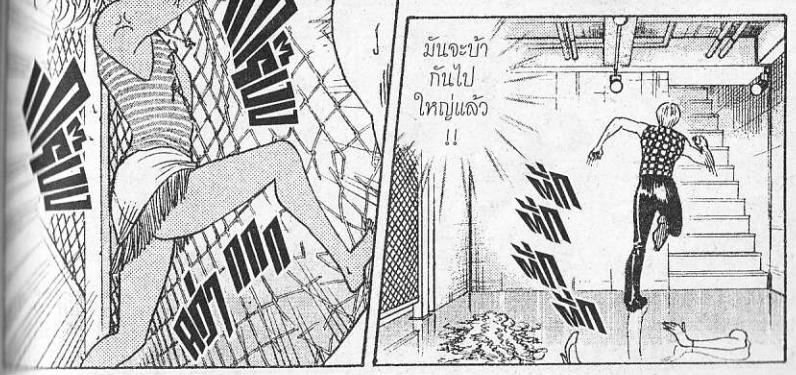
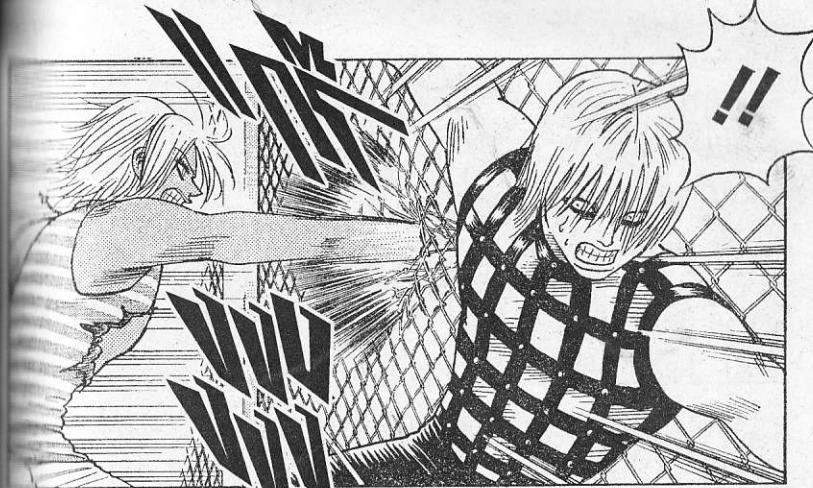




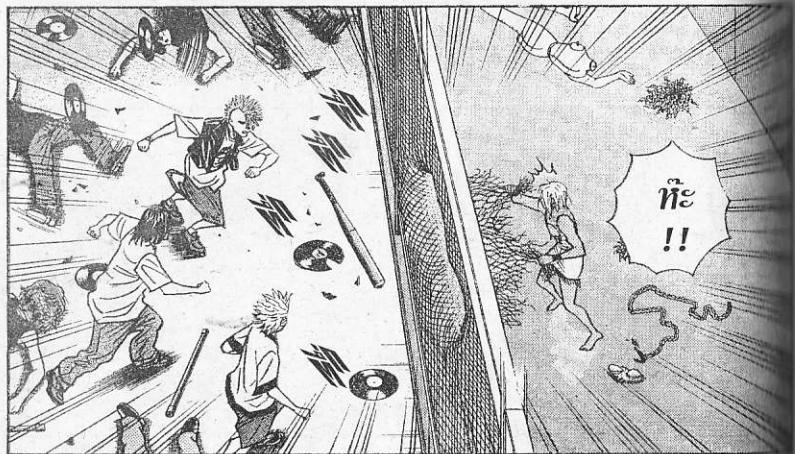
68

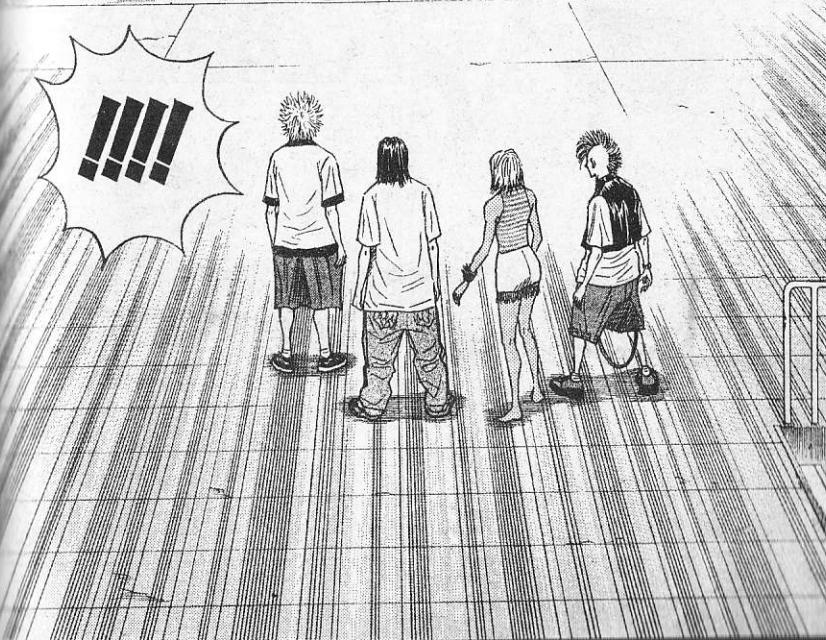
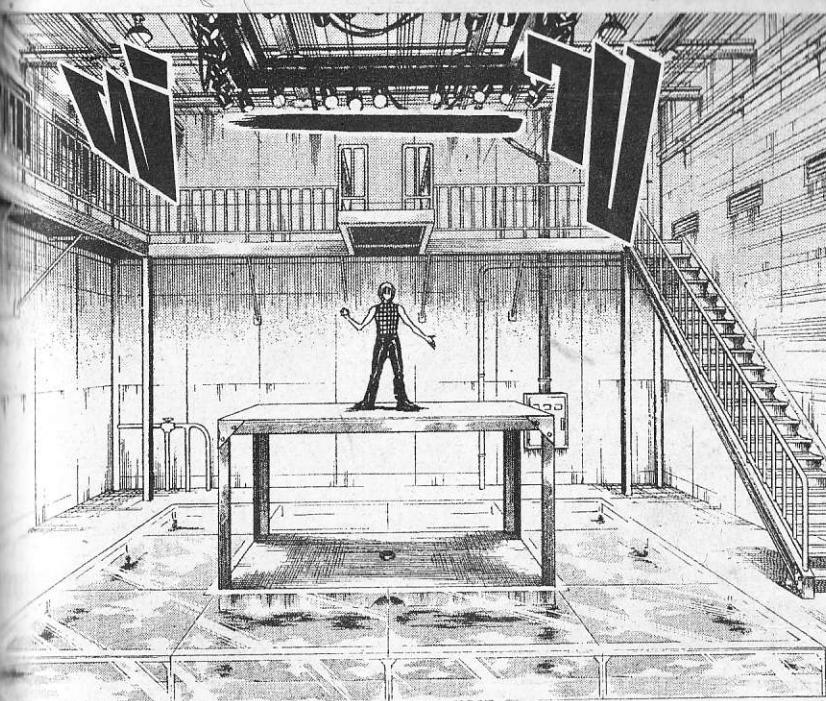
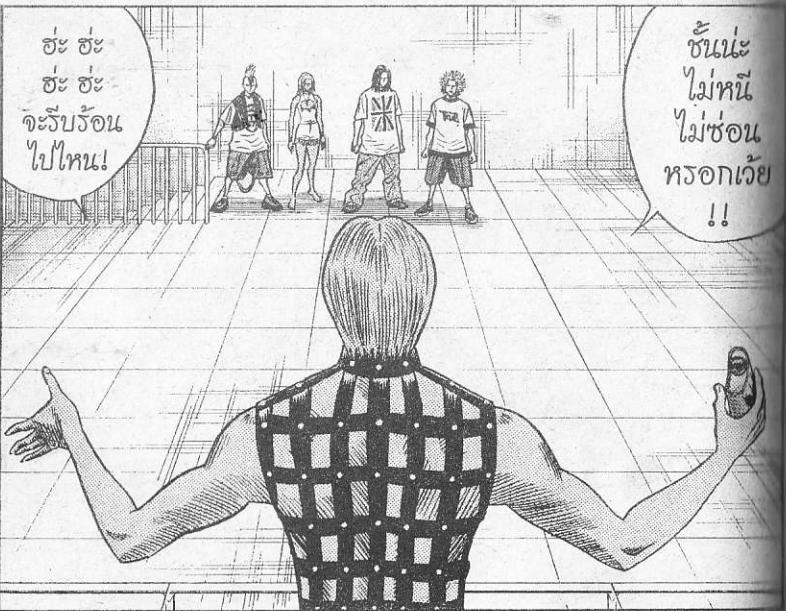
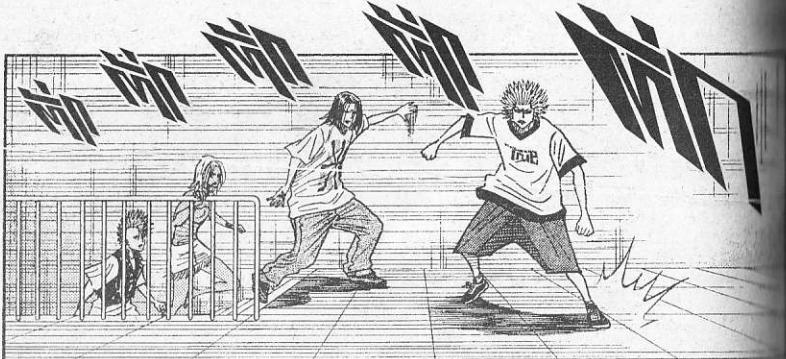


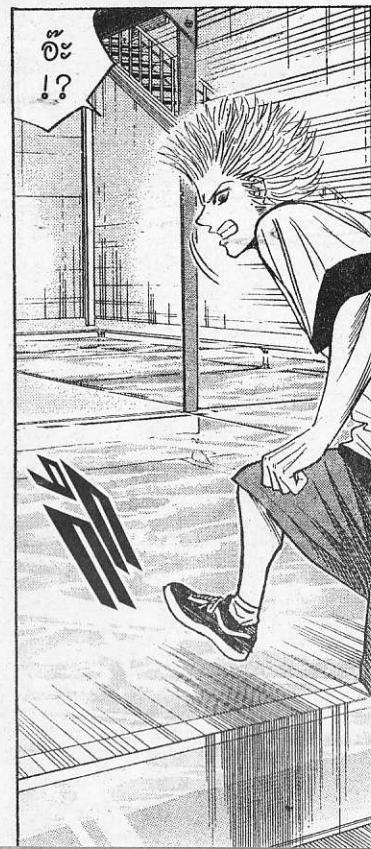
68



69







มีแค่ แผ่นแก้ว บางๆ วางปิดไว้ เท่านั้น!

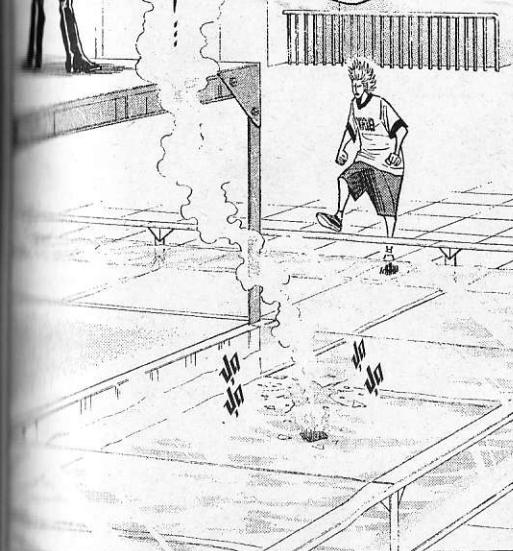
นี่... ไม่ใช่ ไม่ใช่ "น้ำกวน" ให้เลื่อน อยู่ต่อไป

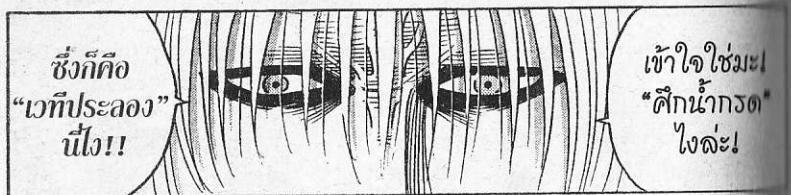
ไม่ใช่ ไม่ใช่

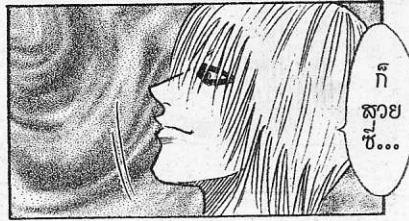
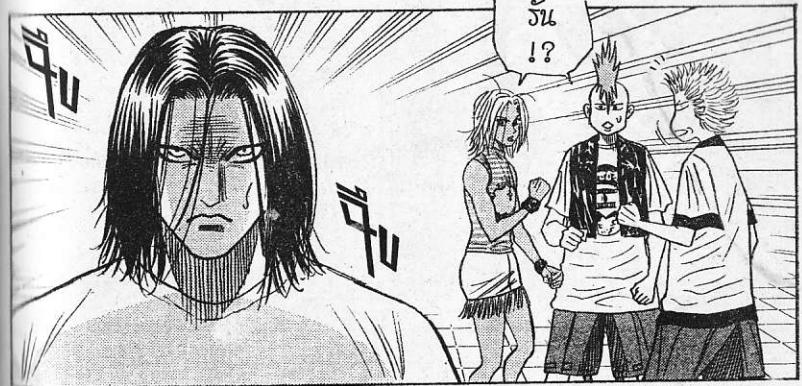
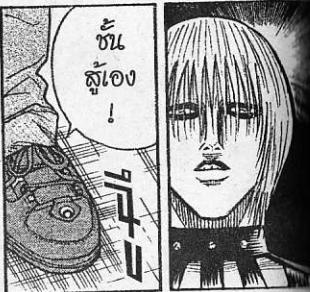
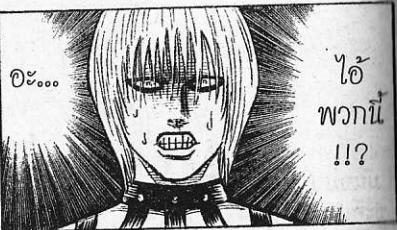
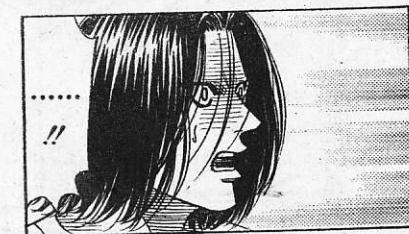
เมื่อไหร่ ก็จะต้อง เสียชีวิต

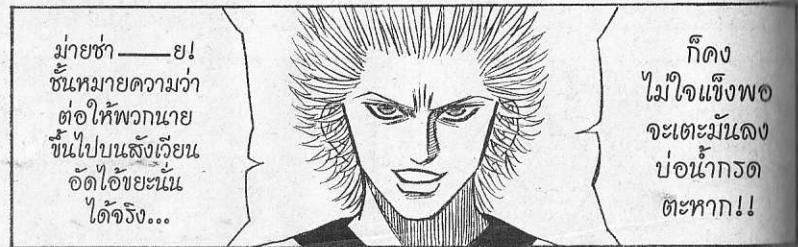


เห้ห้องน้ำ  
คงดูหาย  
ไปแล้ว  
ชา ชา ชา ชา

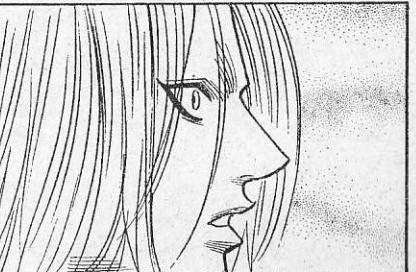




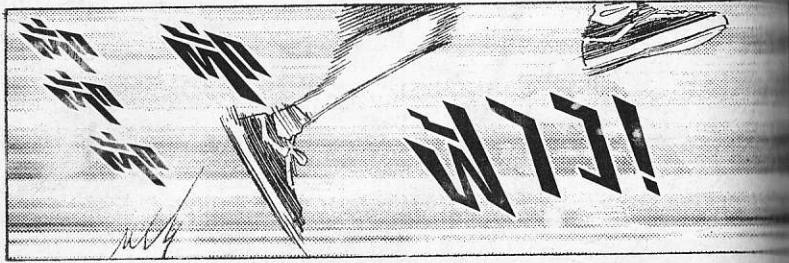




เจ้ามิตรส์ก็ มันก็จะ ไม่ยอมรับ !!  
เดียวมัน ก็เล่นแบบ เดิมอีก !



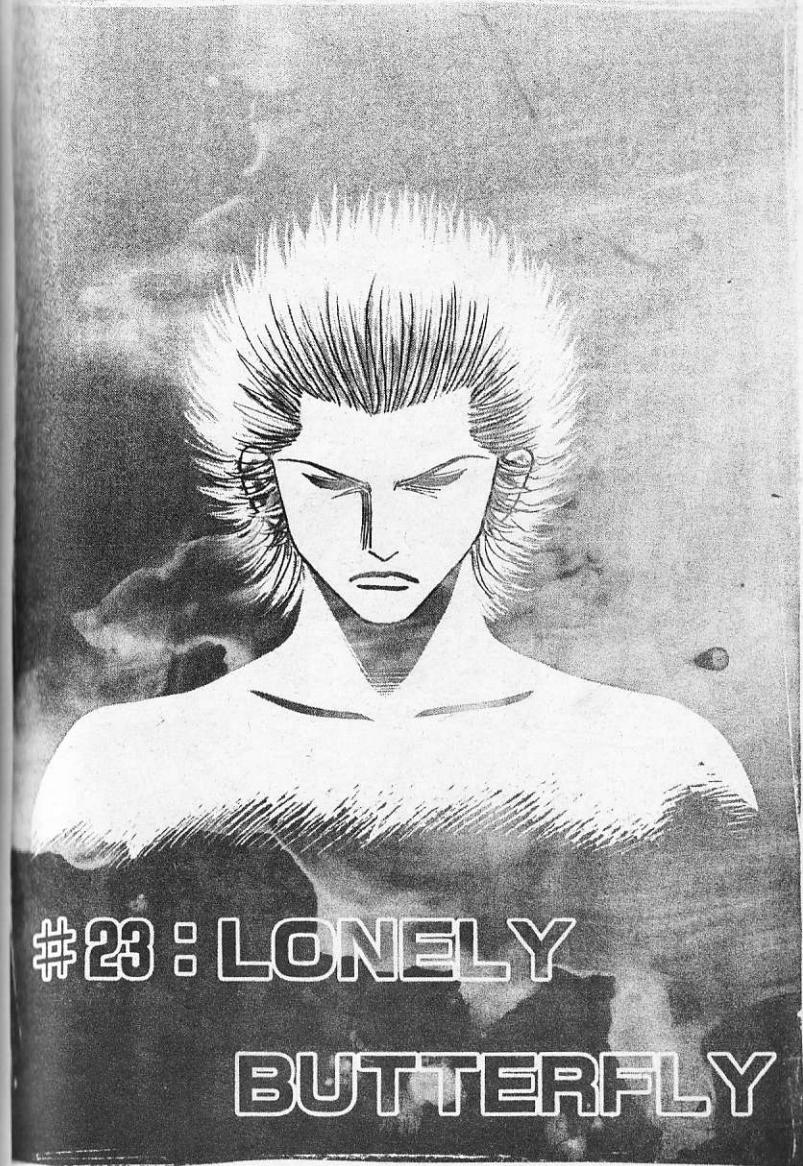
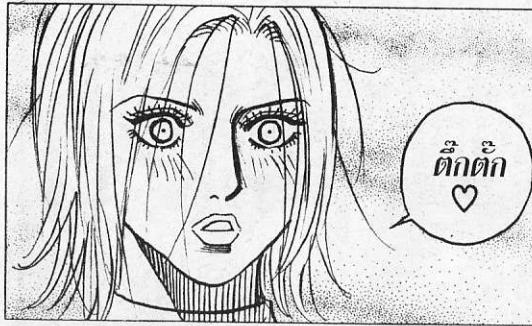
มันดี หนึ่ง เท่านั้น มาก !!

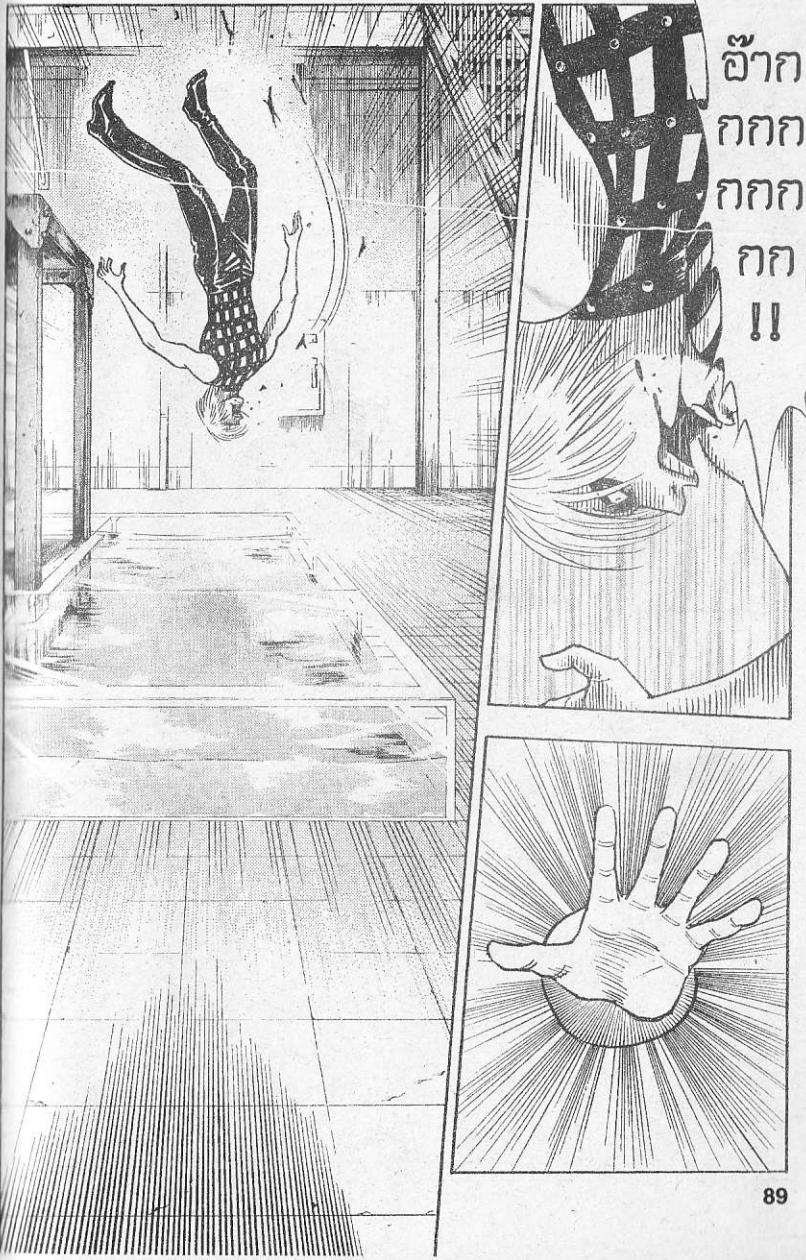
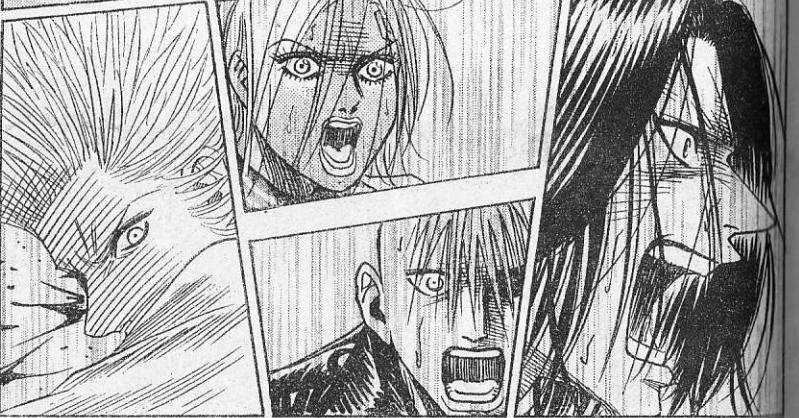
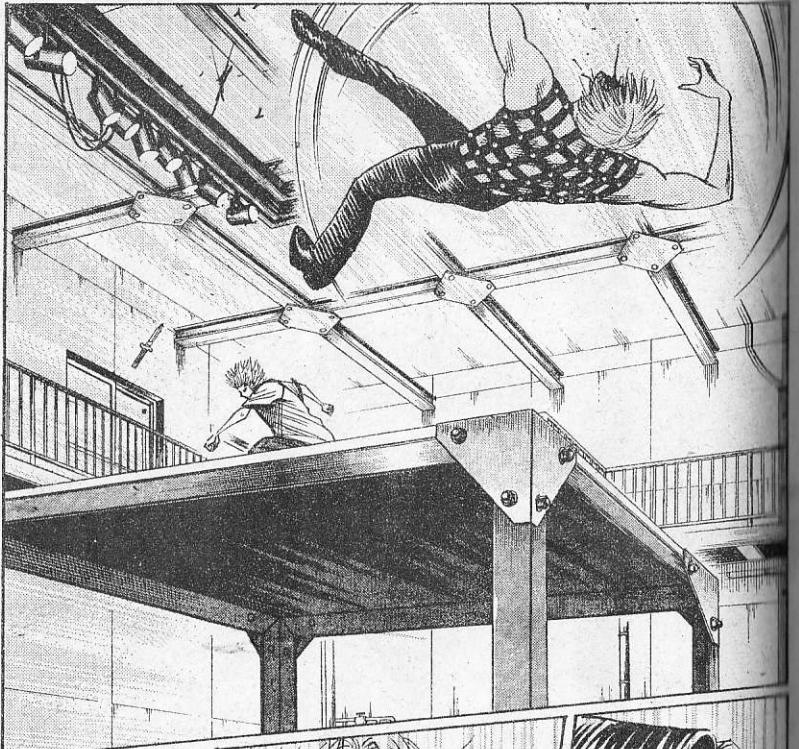


ยัง  
ก็ ก็ ก็ ก็  
ก็ ก็ !!

ยัง !!

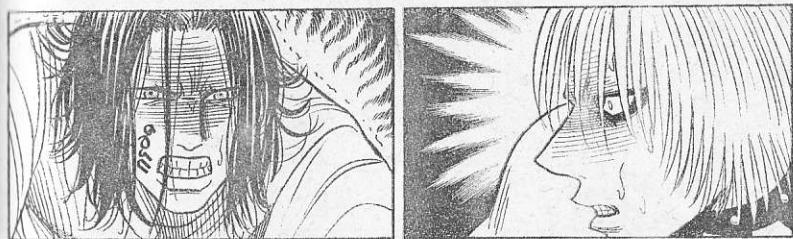
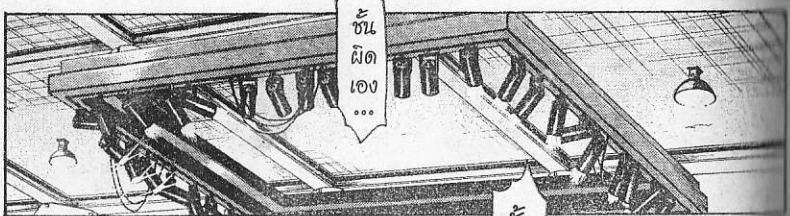














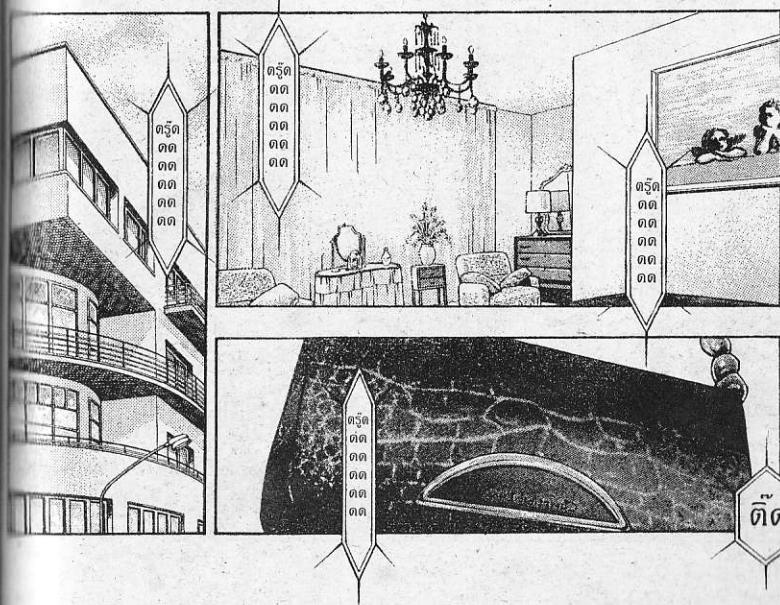
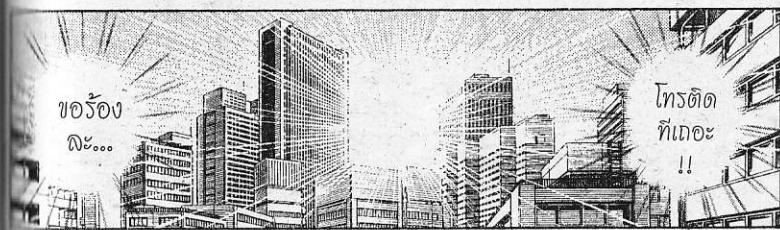
ชั้นไม่รู้สึก  
อึกแล้ว  
หงุดหงิด  
ปวดเสบ...  
ความร้อนลงมา  
...

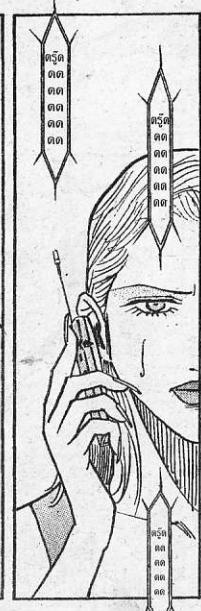
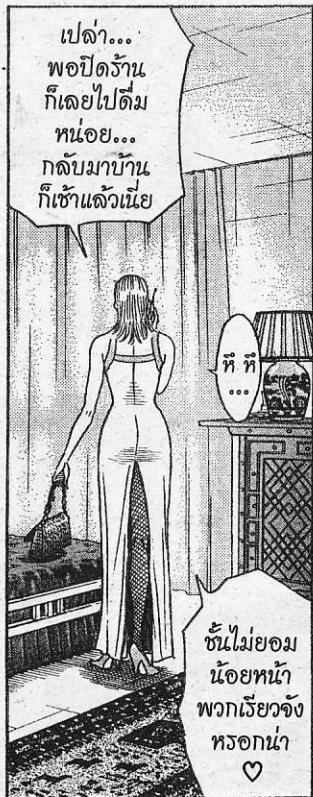
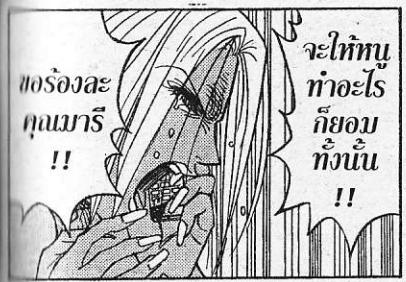


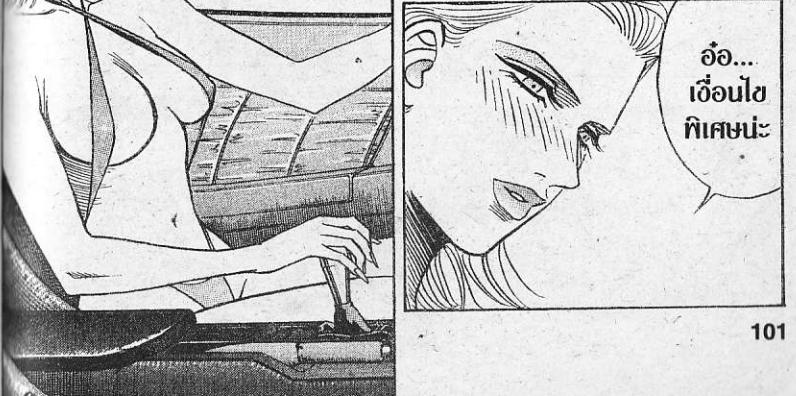
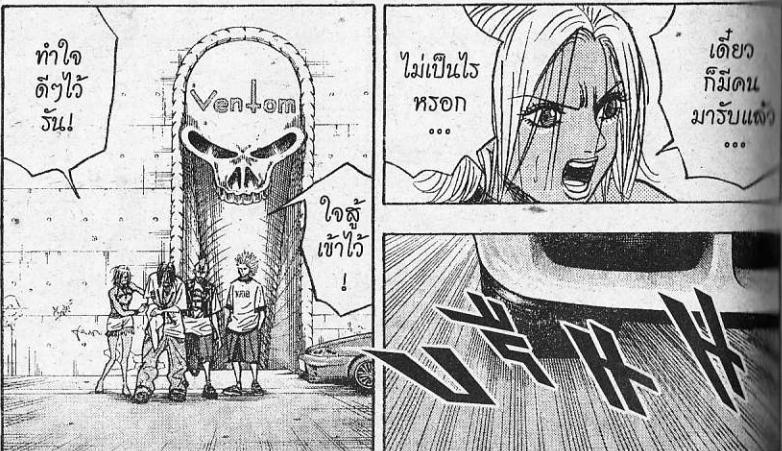
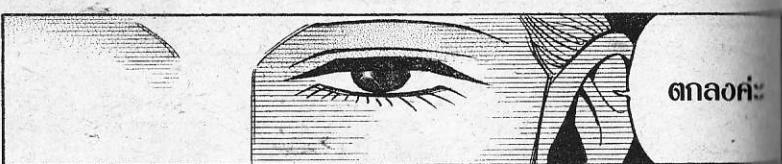
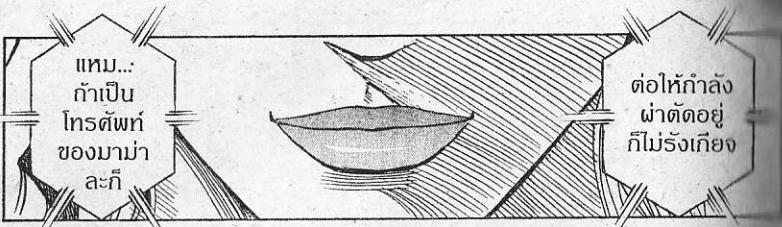
มีนา  
หายไปดี๊ด๊อ  
หยุงน้ำเหลือง  
...



มีนา  
ไม่  
ยอม  
ให้จบ  
หงอก  
...!



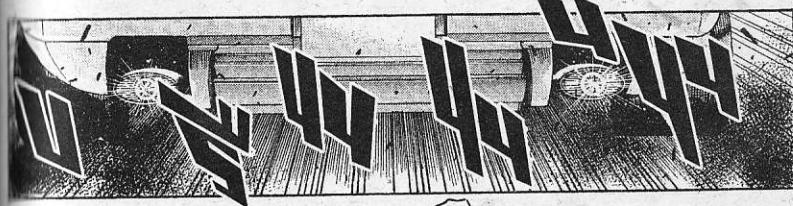






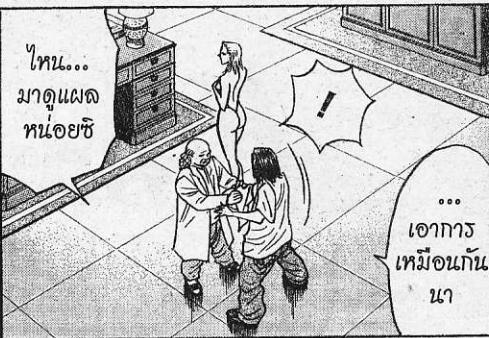
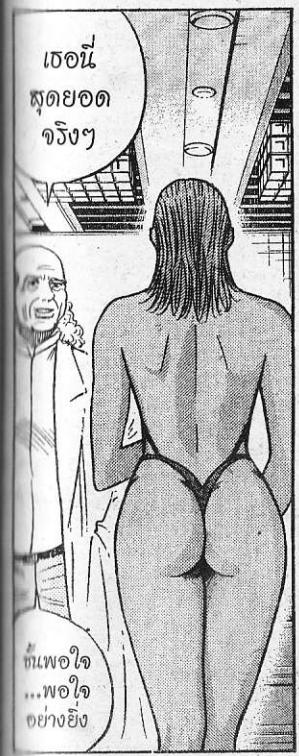
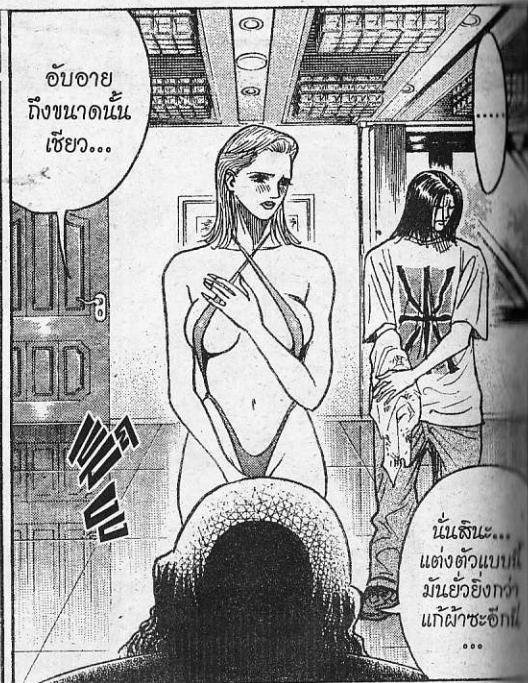
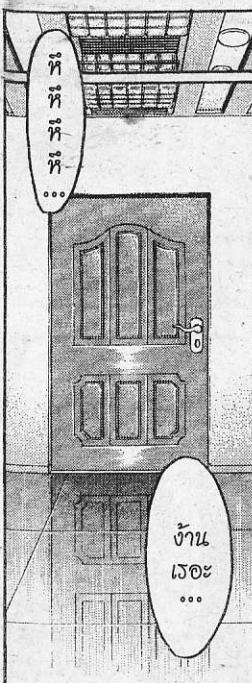
แต่ถ้าซั้นแต่งตัวแบบนี้  
พยายามทำตัว  
ให้สะอาดตามากที่สุด  
แล้วพานิชมานะก็...  
ท่านยินดีจะวากษา  
ให้สุดฝีมือ...

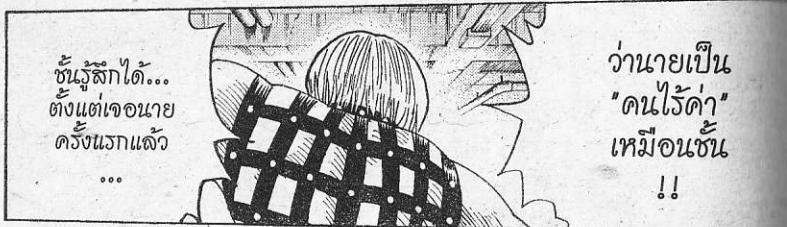
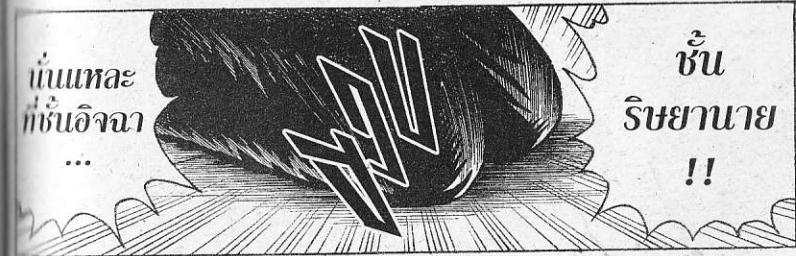
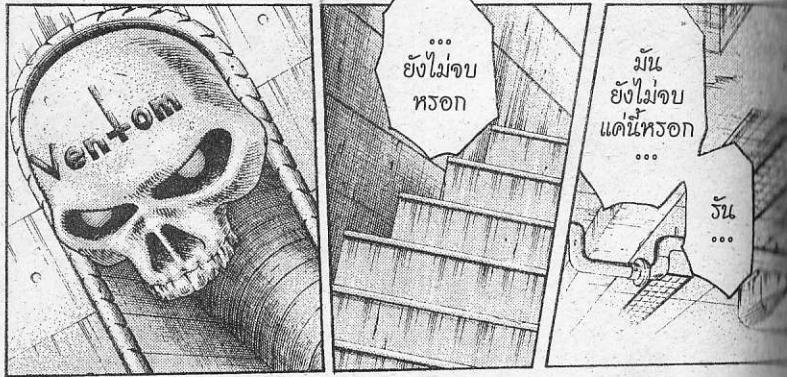
นั้นแน่น  
ดื่อเพื่อนให้  
ของท่าน

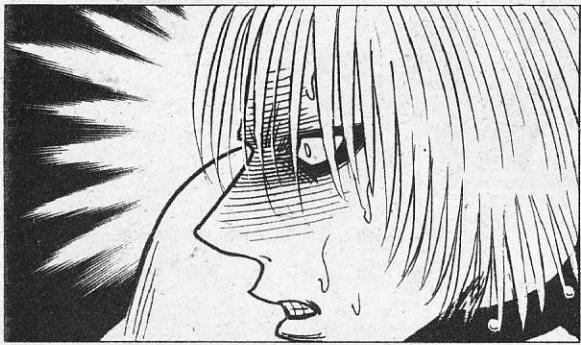


แล้วจะรับ  
ตามไปไหน  
ผ่านกันด้วย  
!!

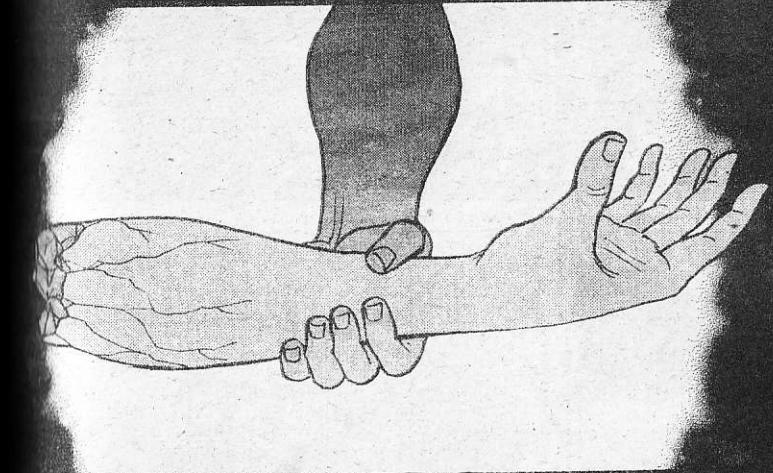
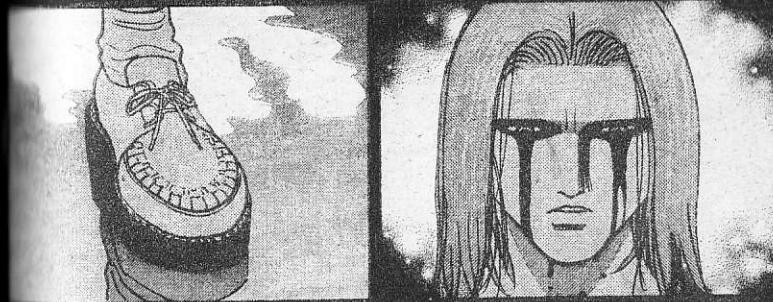
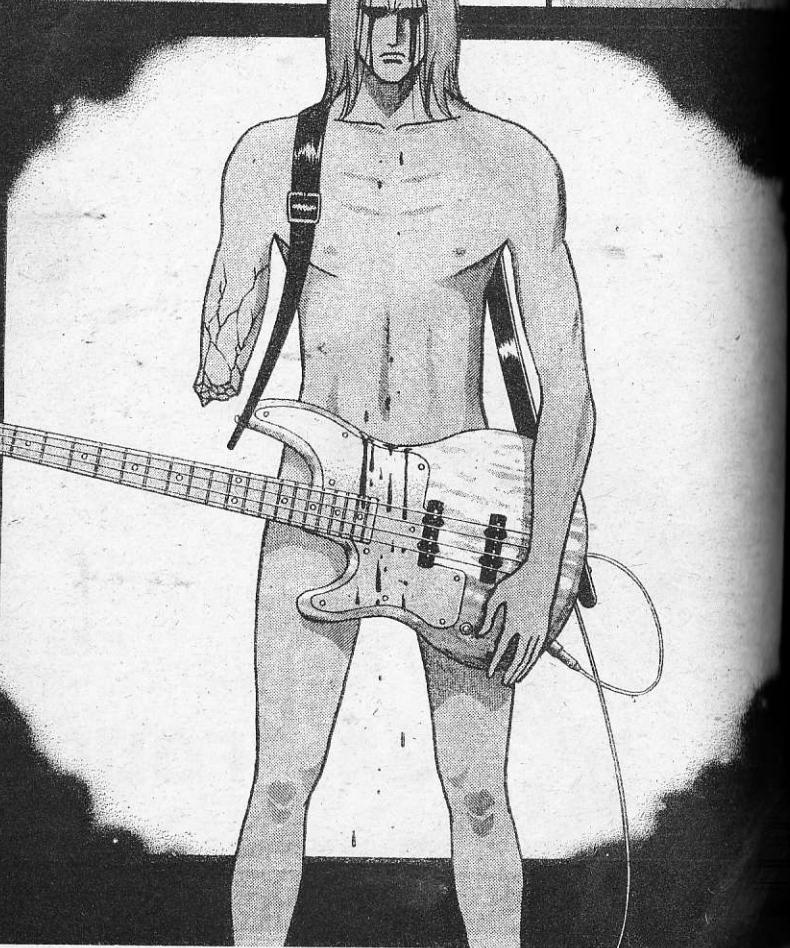
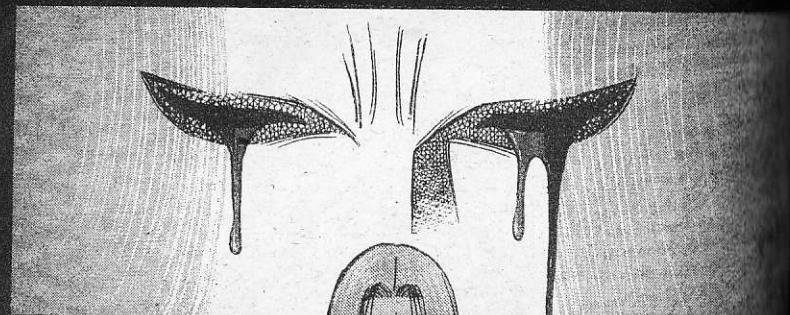


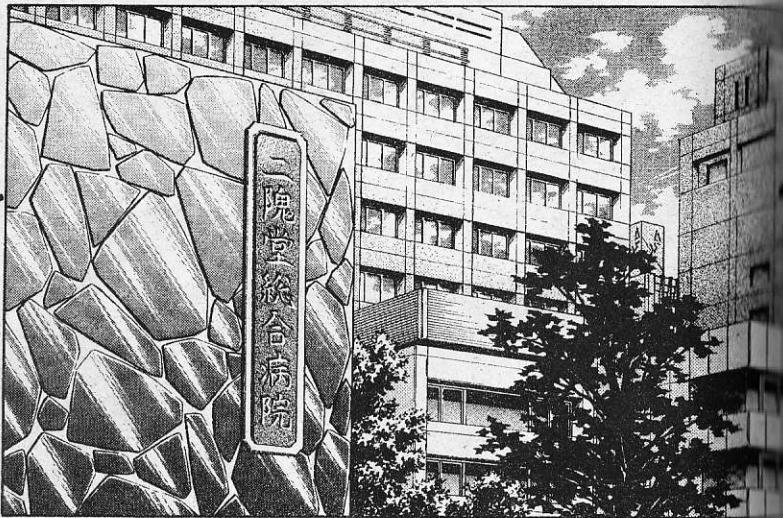




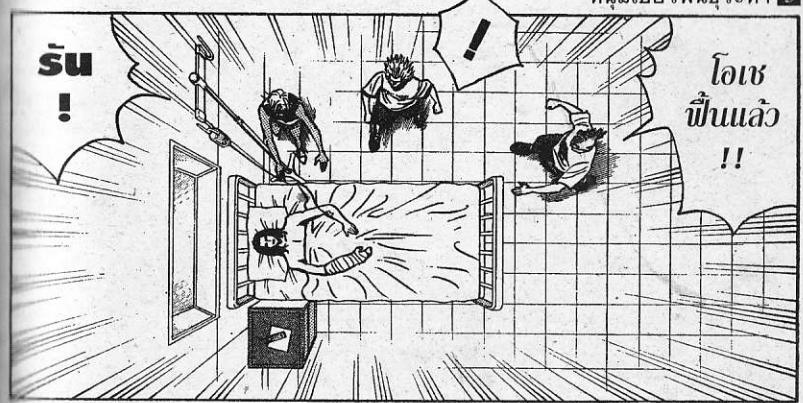
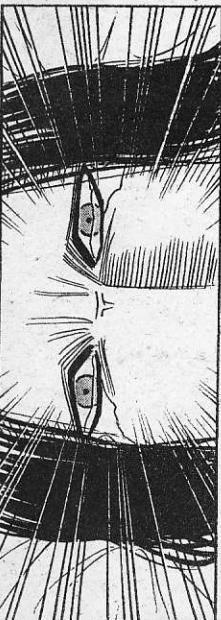


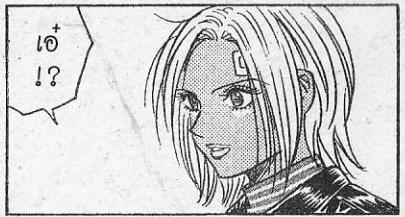
**#24 : FOUR!**

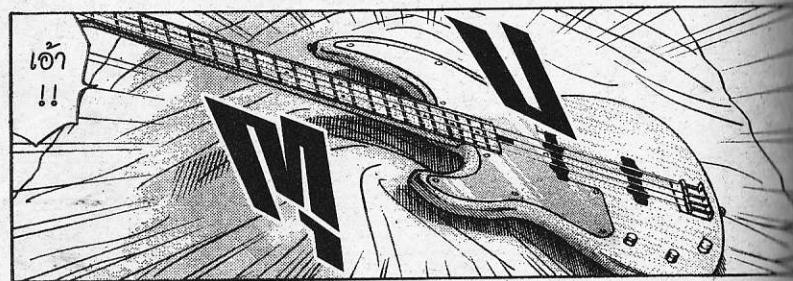




↑ โรงพยาบาลจิลได

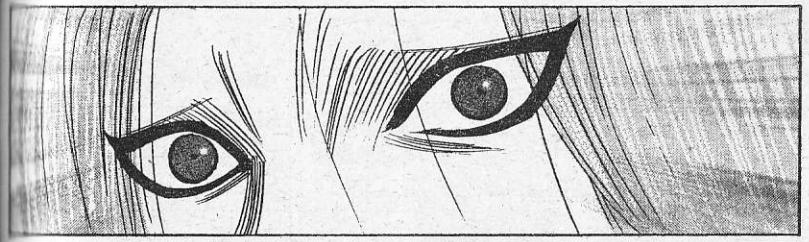








ความฝัน  
แบบเดียว กับ  
พากนายนี่!  
!!



นายบอกเอง  
ไม่ใช่เรื่องว่า  
จะอายุครบ 20  
พรุ่งนี้นี่!  
!!

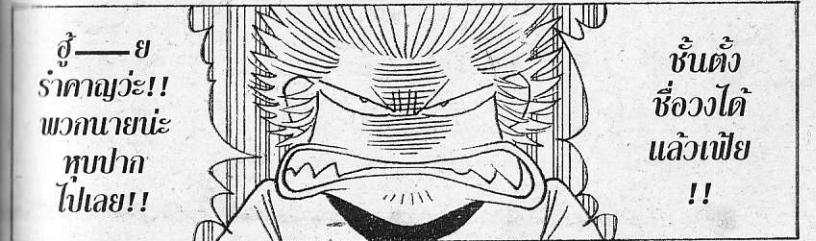
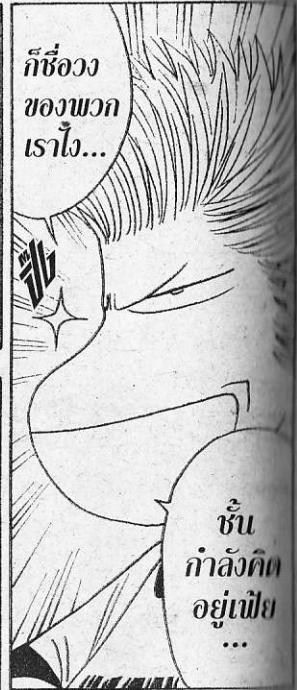
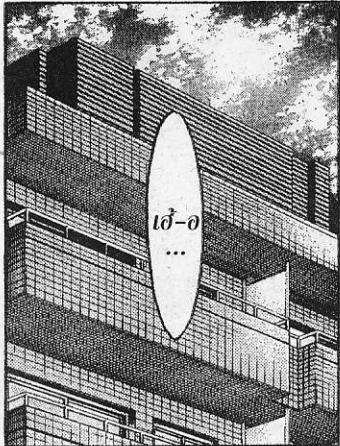


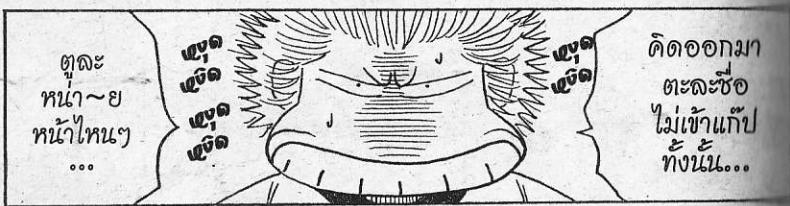
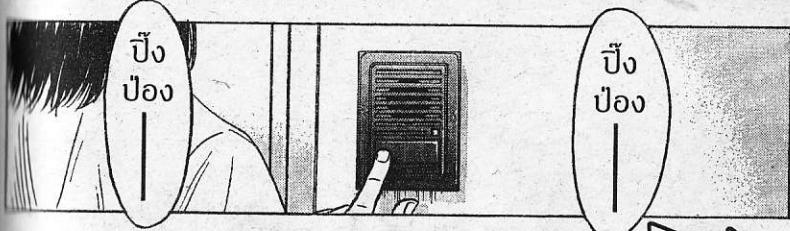
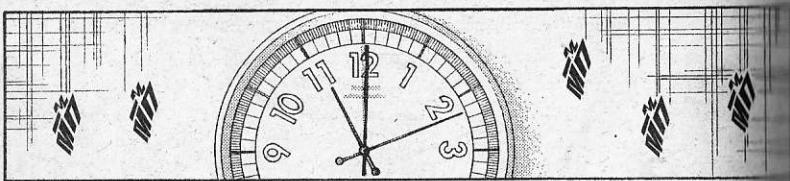
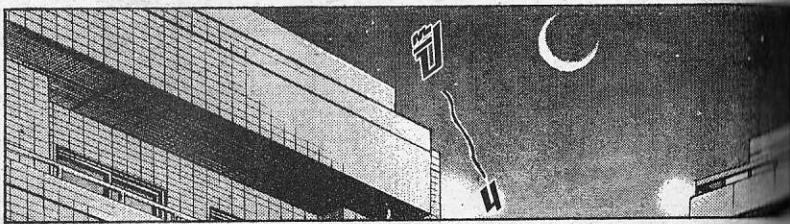
ไม่เห็นจะต้อง  
รับร้อนแน่นอน!  
ตอนนี้คิดแค่ให้  
มือหวานหายดี  
ก็พอแล้วละวัน  
!!

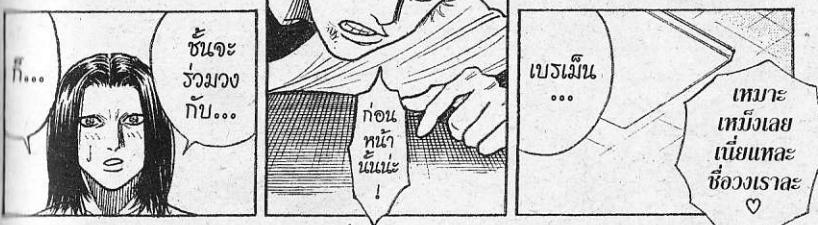


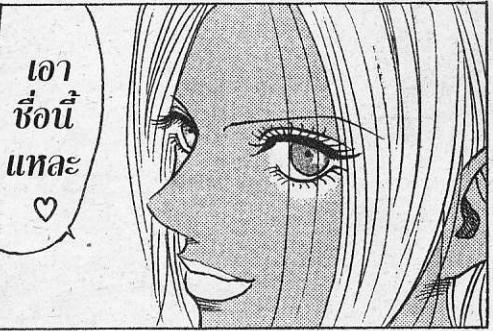
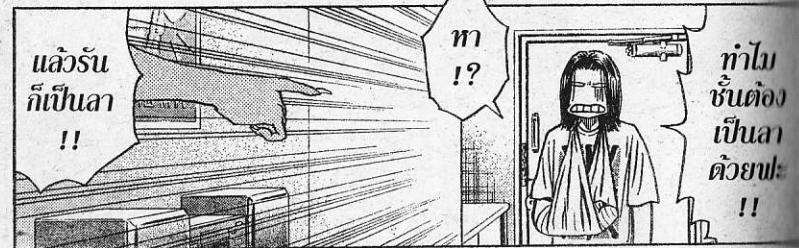
มาໄล่ตาม  
ความฝัน  
ที่ถูกใจ  
ไม่มีทาง  
มองเห็นได  
กันเลยนะ  
!!

ต้ามีอะไร  
ก็ใจร้าย  
บอกก็แล้ว  
กัน!  
แล้ว  
พว่จะน้อ  
มาเยี่ยม  
ให้ว  
♥



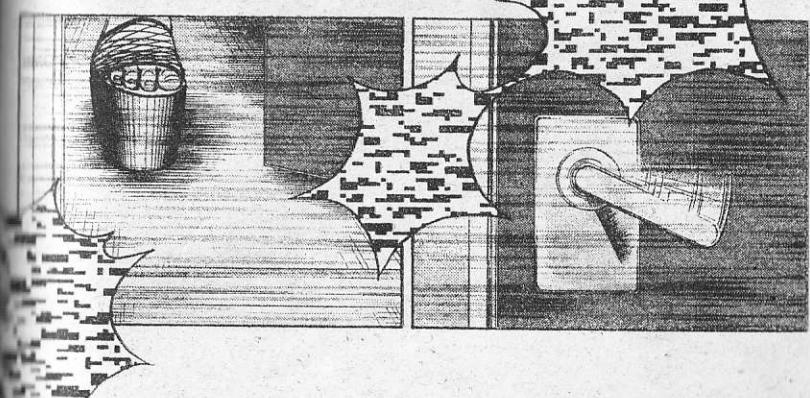


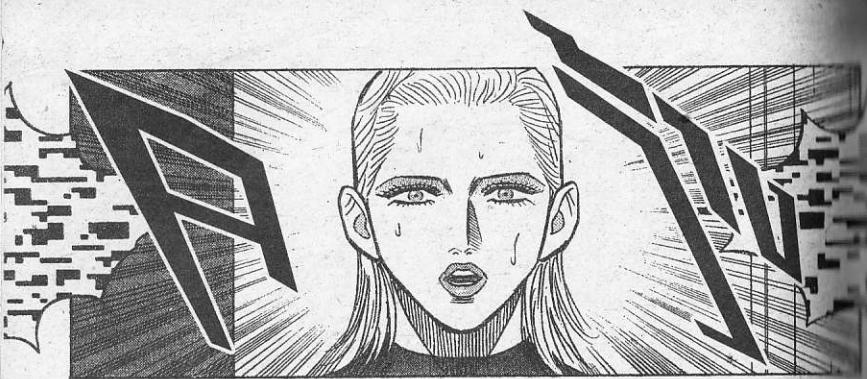






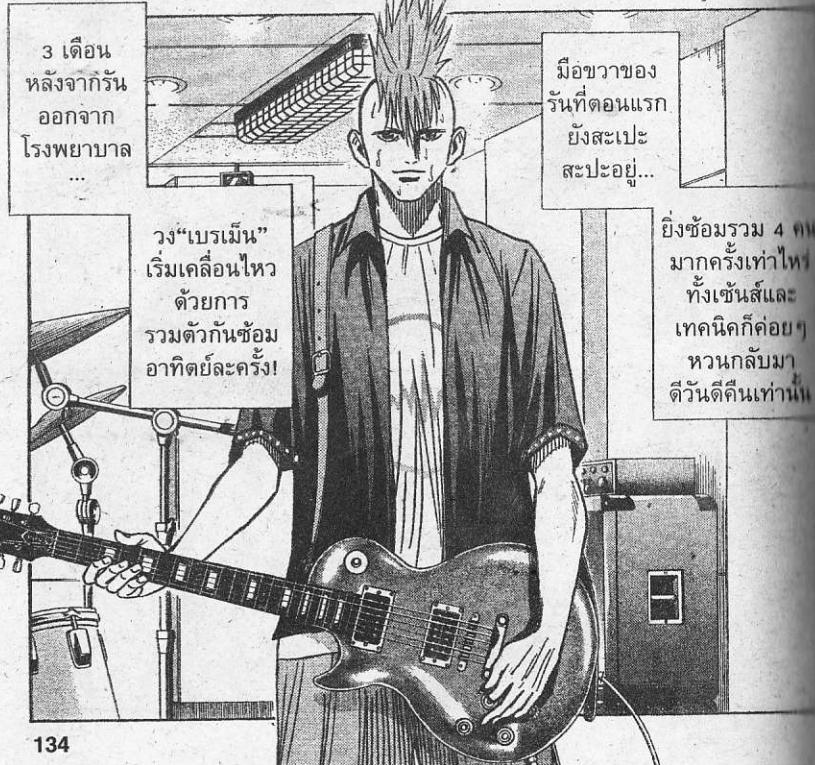
# 25 : MY WAY!



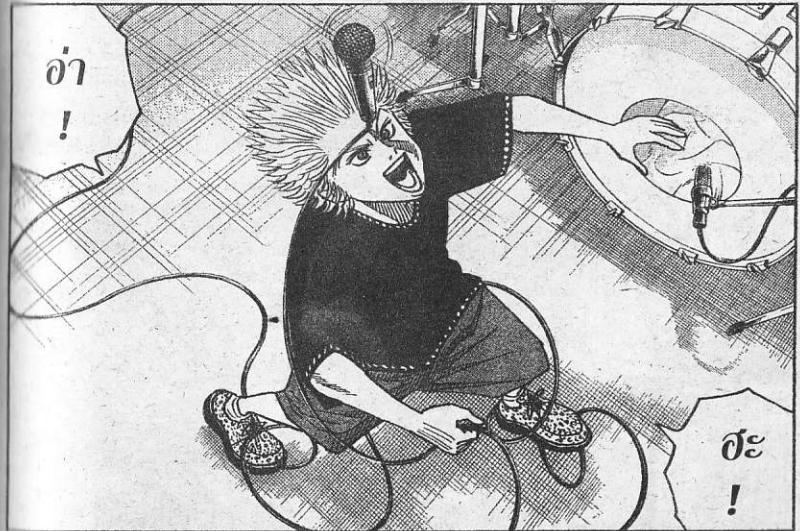
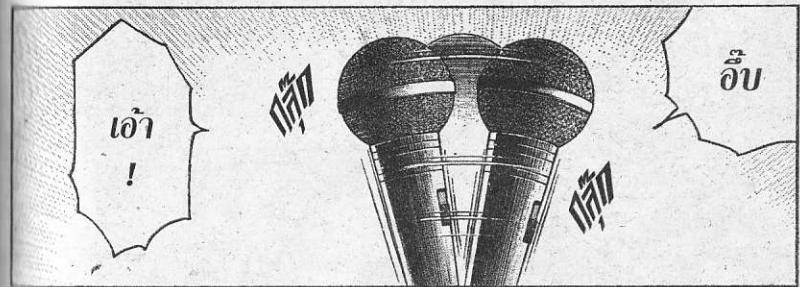


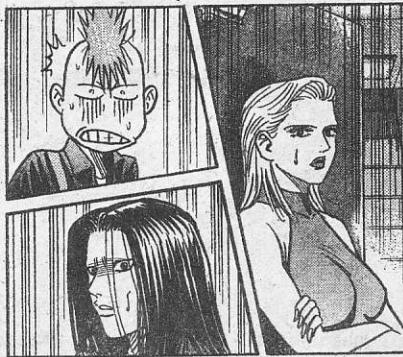
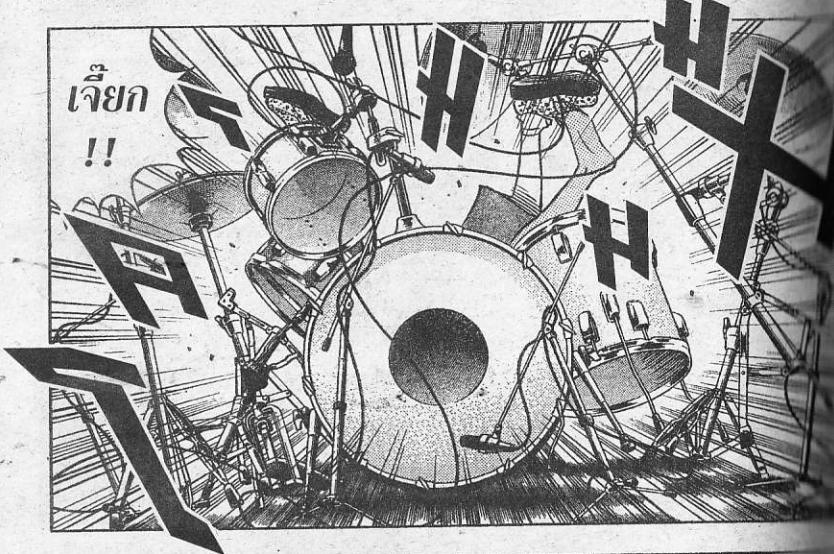
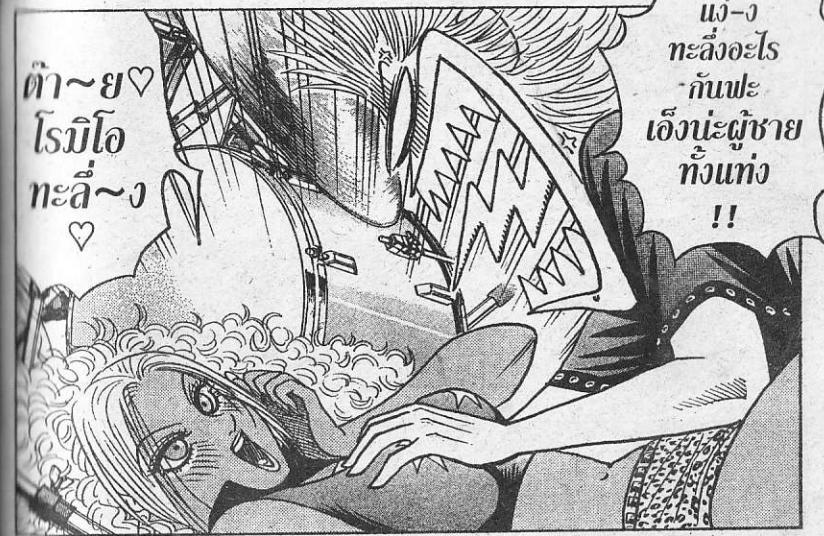
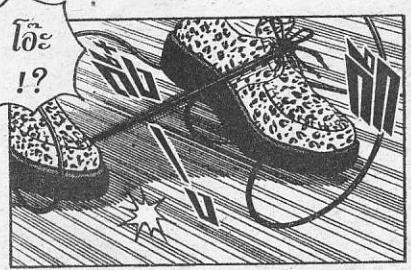


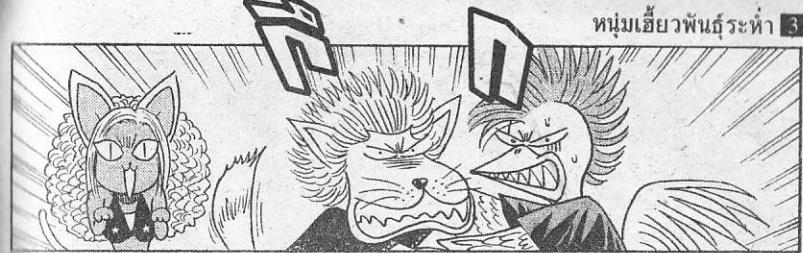
คงต้องแอบไป  
ข้อมແບບเป็น  
ແບບดယ  
อยู่ที่ไหนซักแห่ง  
ที่พากเราไม่เห็น  
แน่...



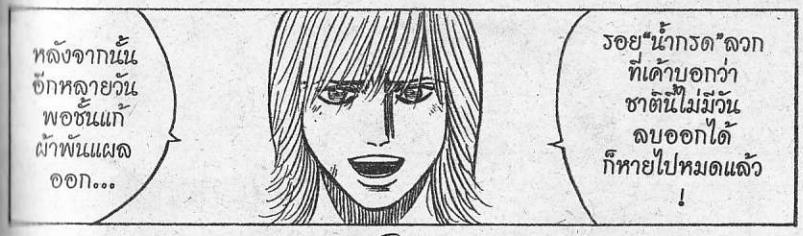
ยังช้อมรวม 4 พม  
มากครั้งเท่าไหร  
ทั้งเข็นส์และ  
เทคนิคก็ค่อยๆ  
หวนกลับมา  
ดีวนเดือนเท่านั้น





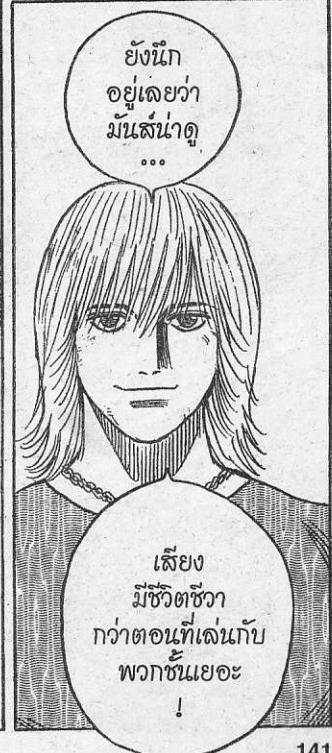
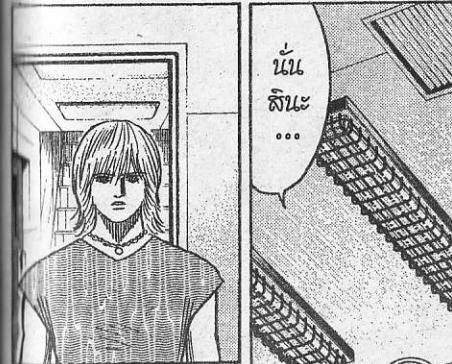
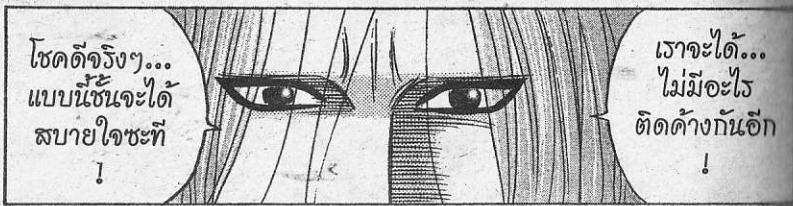
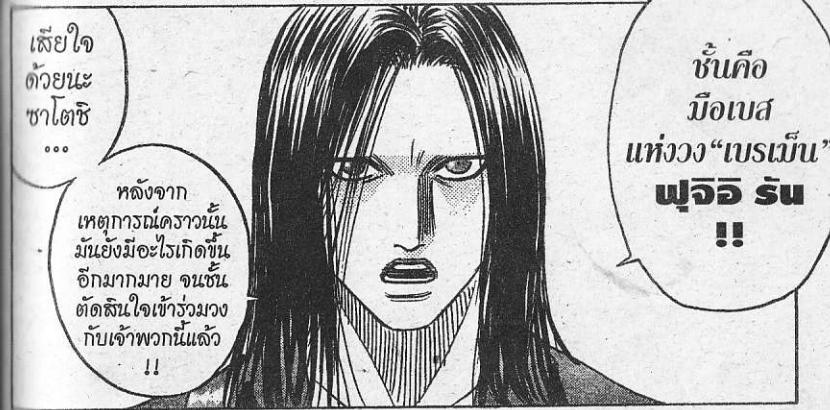


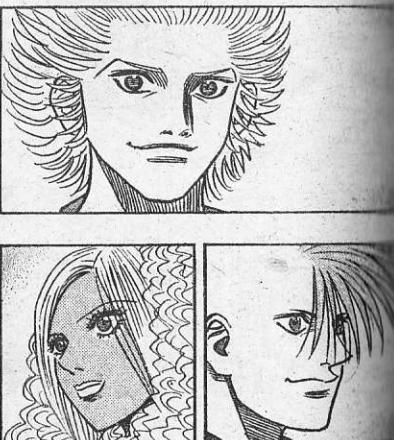
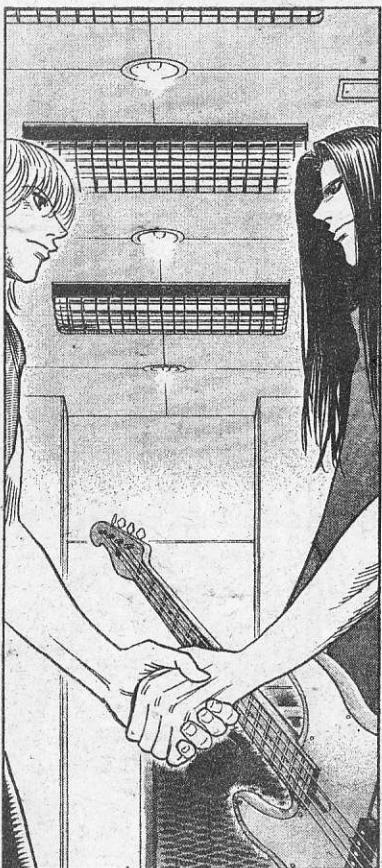
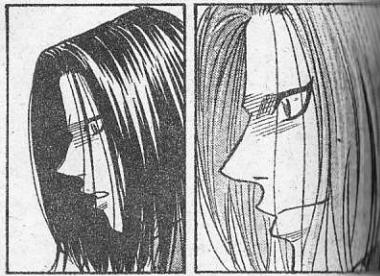
ก็แนะนำ  
โรงบ้าน  
ซ้ายยาม  
ขนาดนั้นให้  
...  
พอไปถึง  
เด็กทำ  
ศัลยกรรม  
ให้ด้วย!



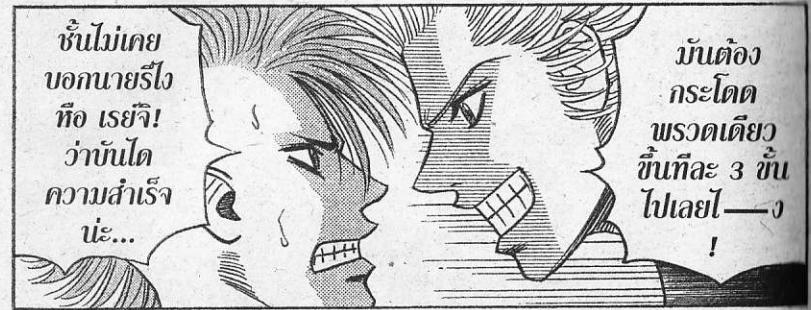
แต่ว่า  
...











## #26 : ตายหมู่かるปงหง



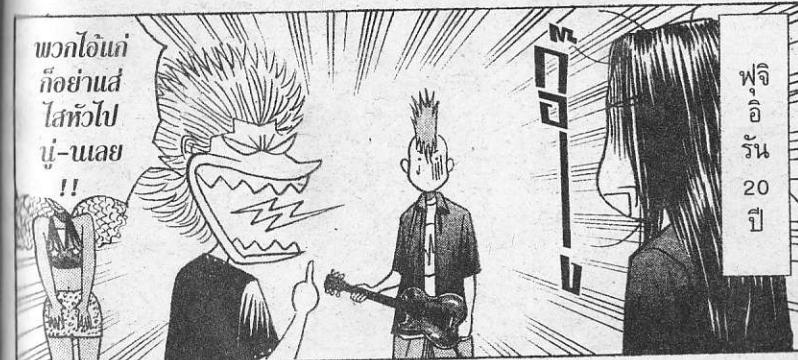
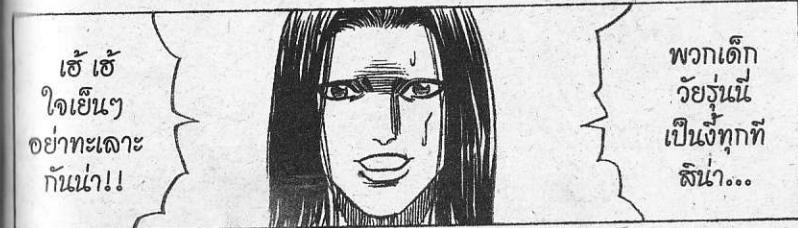
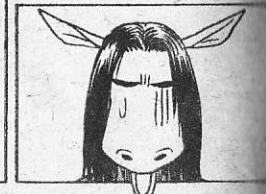
เข้า  
หานี่เจ  
วันยา  
เลย  
!!

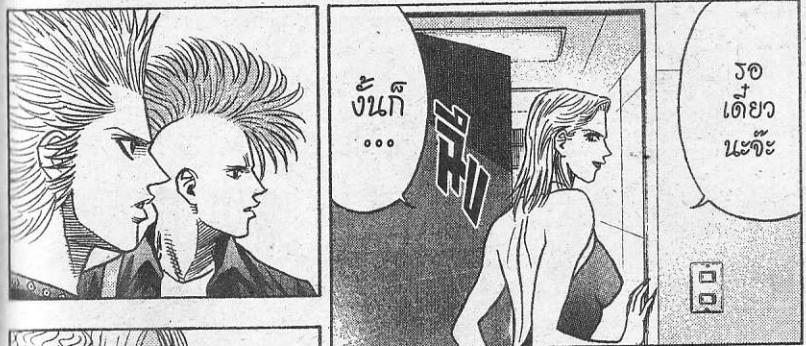
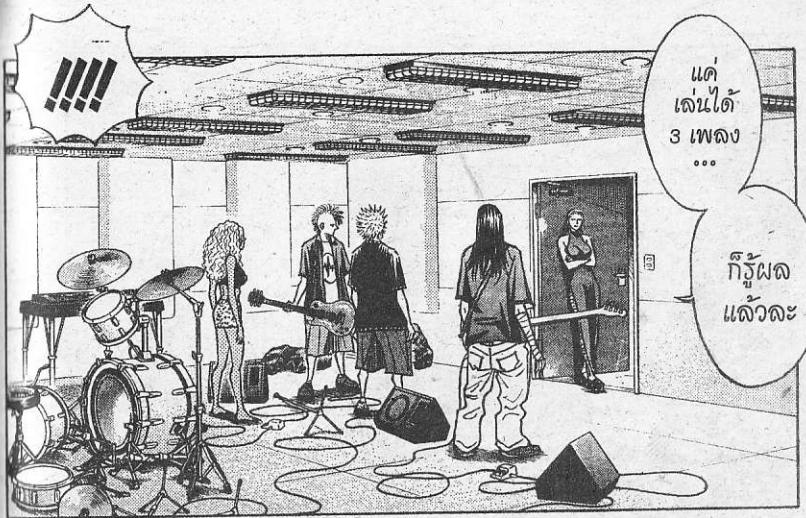
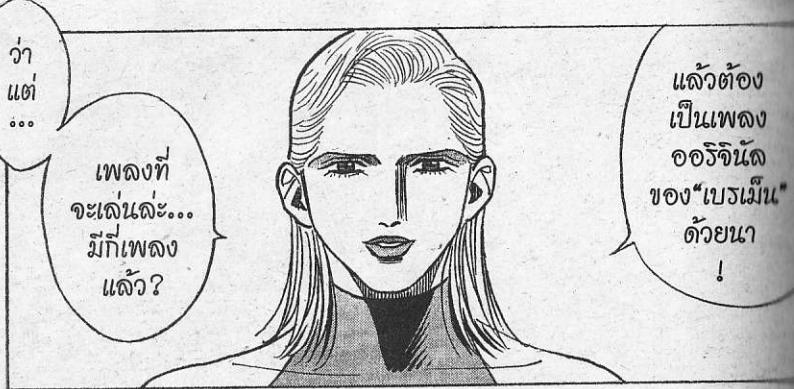
ไลฟ์  
คอนเสิร์ตใน  
ของ  
“เบรเม็น”  
!!

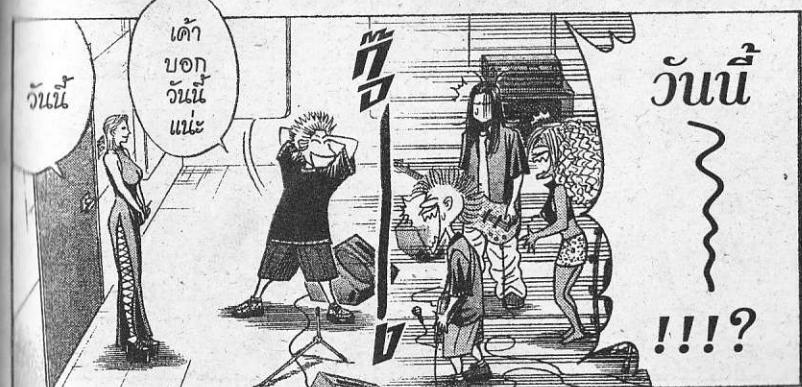
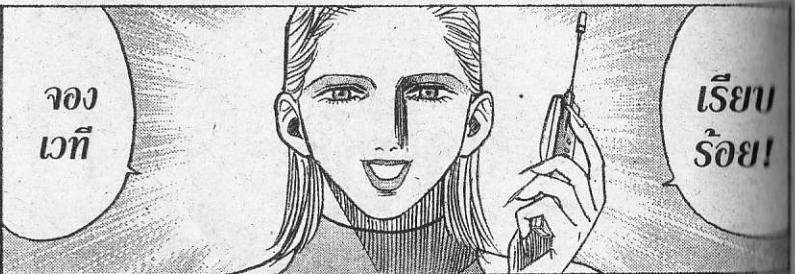
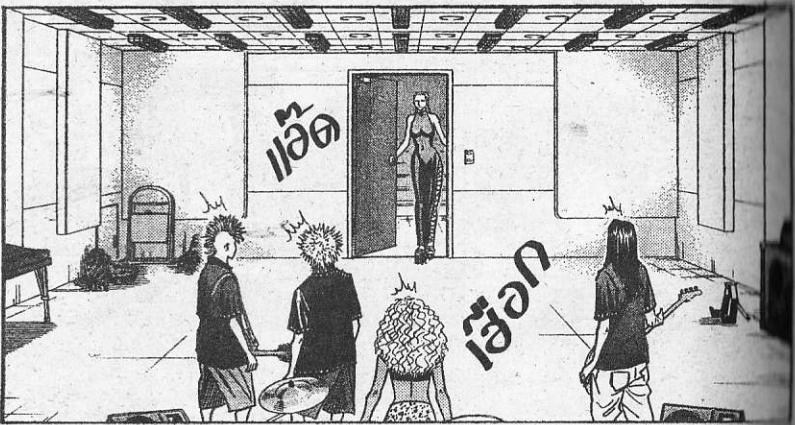
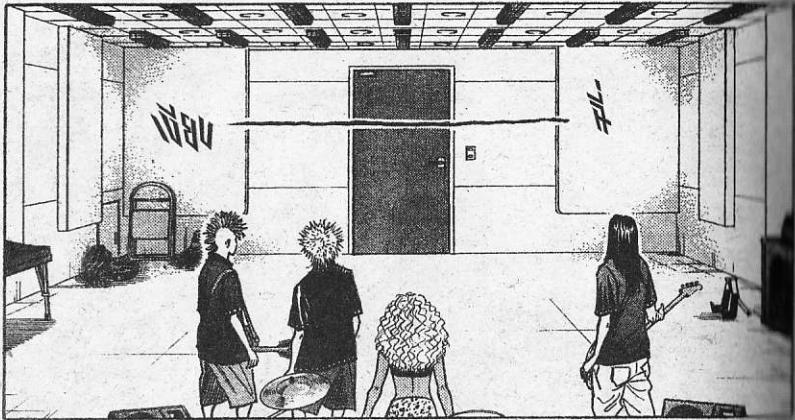
ว่างาน  
ขายตามหา  
คำสั่ง!  
!

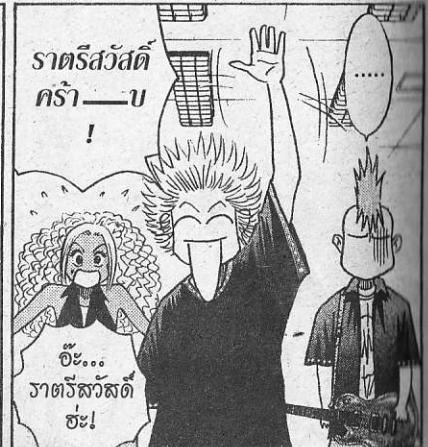
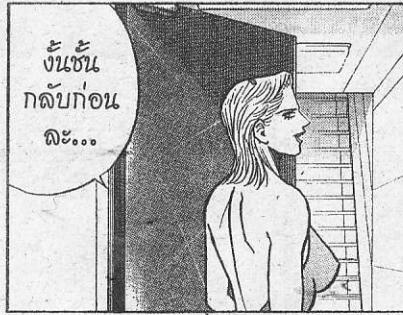
บอกแล้วไง  
ว่าจะเล่น  
ไลฟ์คอนเสิร์ต  
ของ  
“เบรเม็น”นี่  
ยังเร็วไป!!

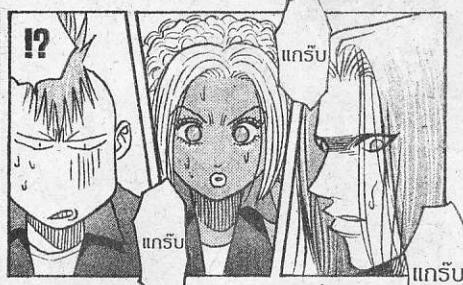
เป็นเงินพระยะ  
กวางตุ้งด้วยได้  
ดันแหล่งสนับสนุน  
เล่นสาย  
มันจะดีเทอรอง  
!?





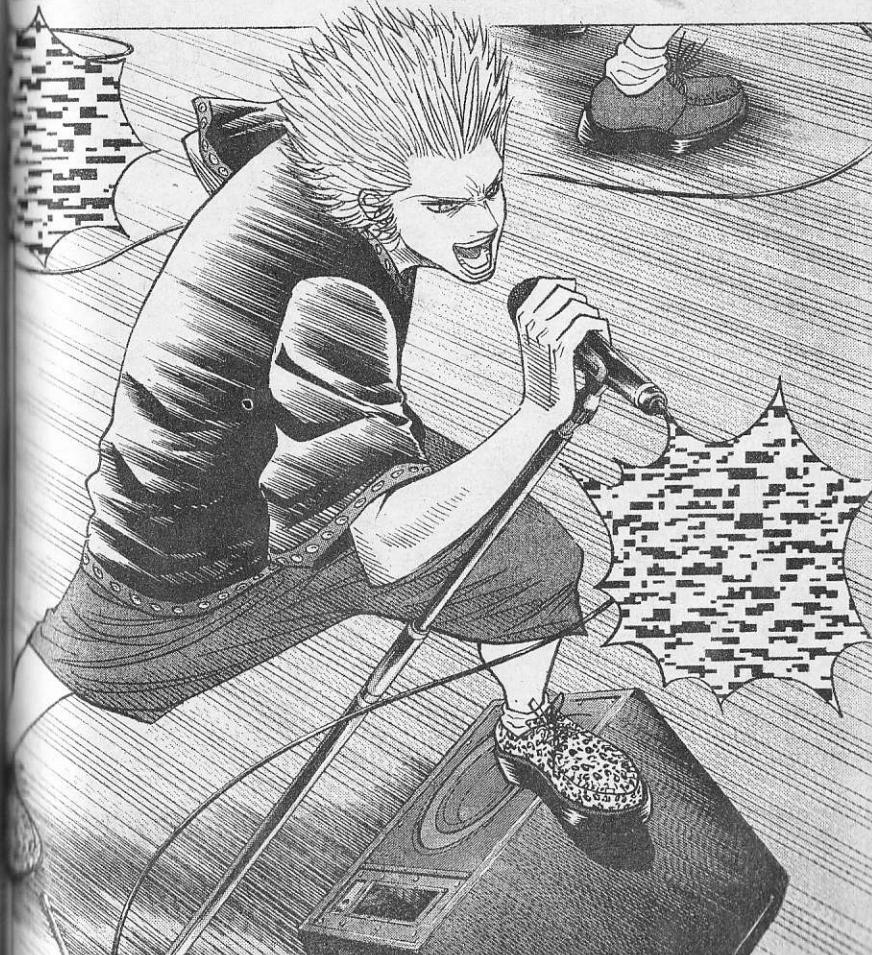
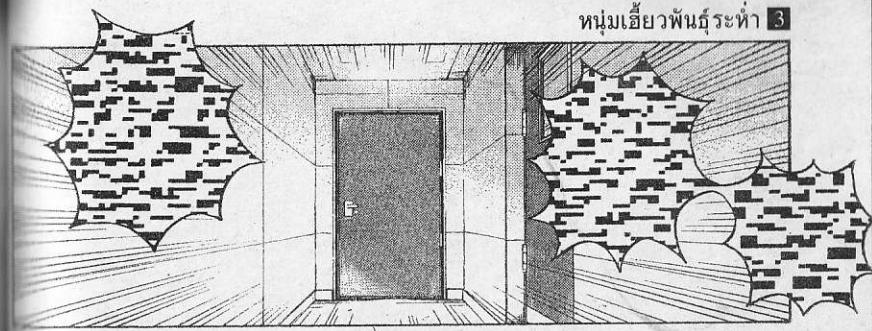
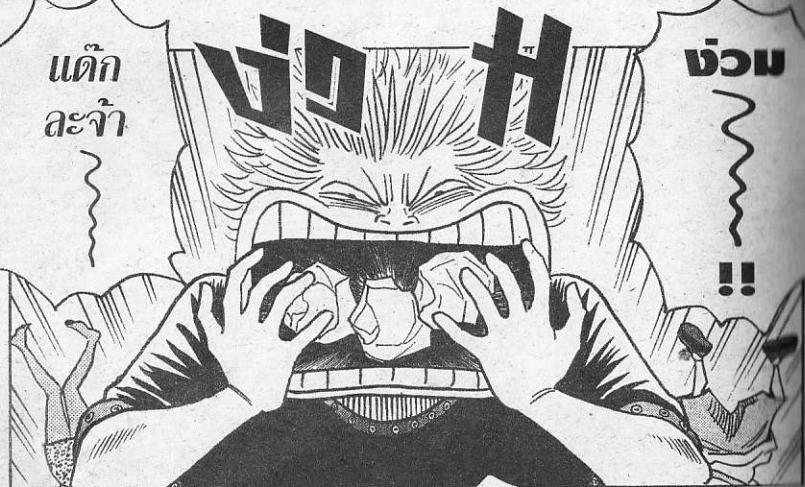


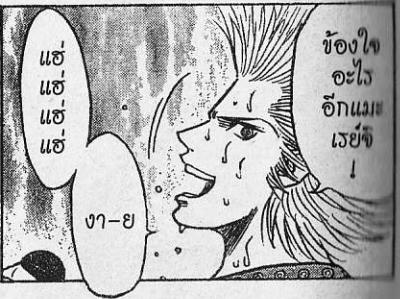
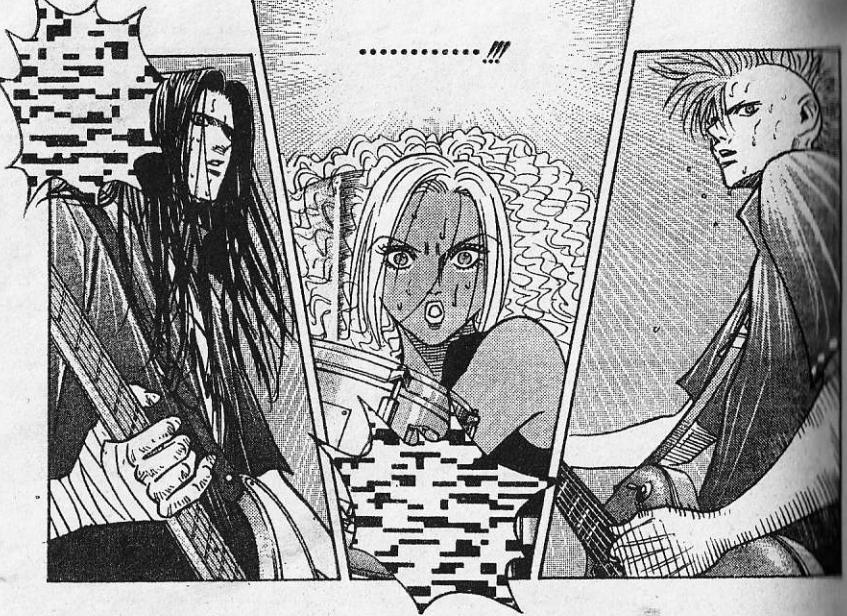


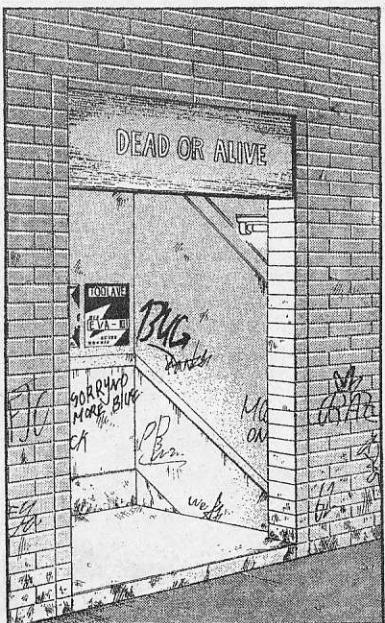
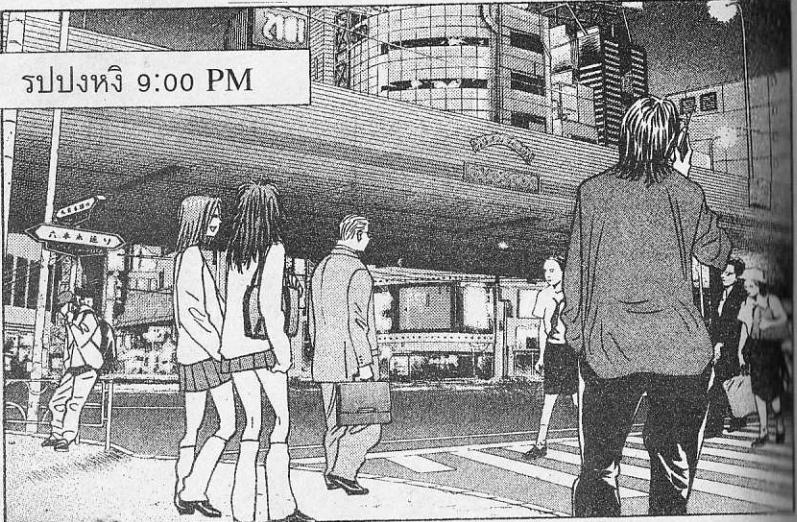


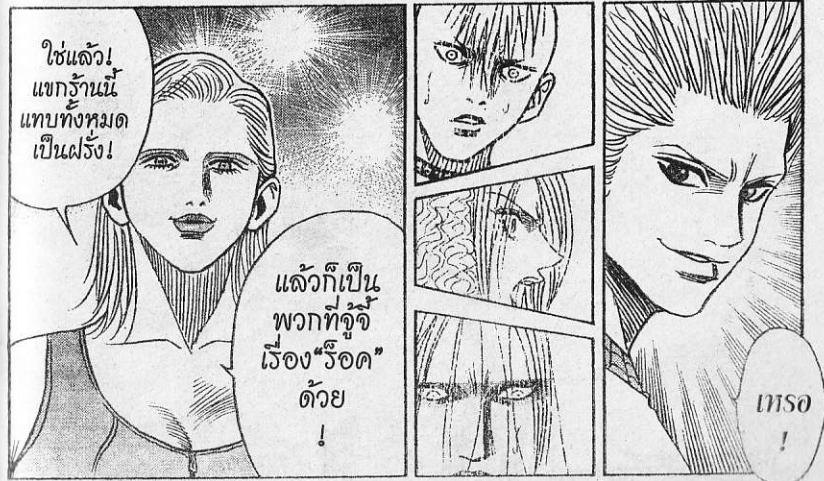
158

เด็ก  
ละจ้า

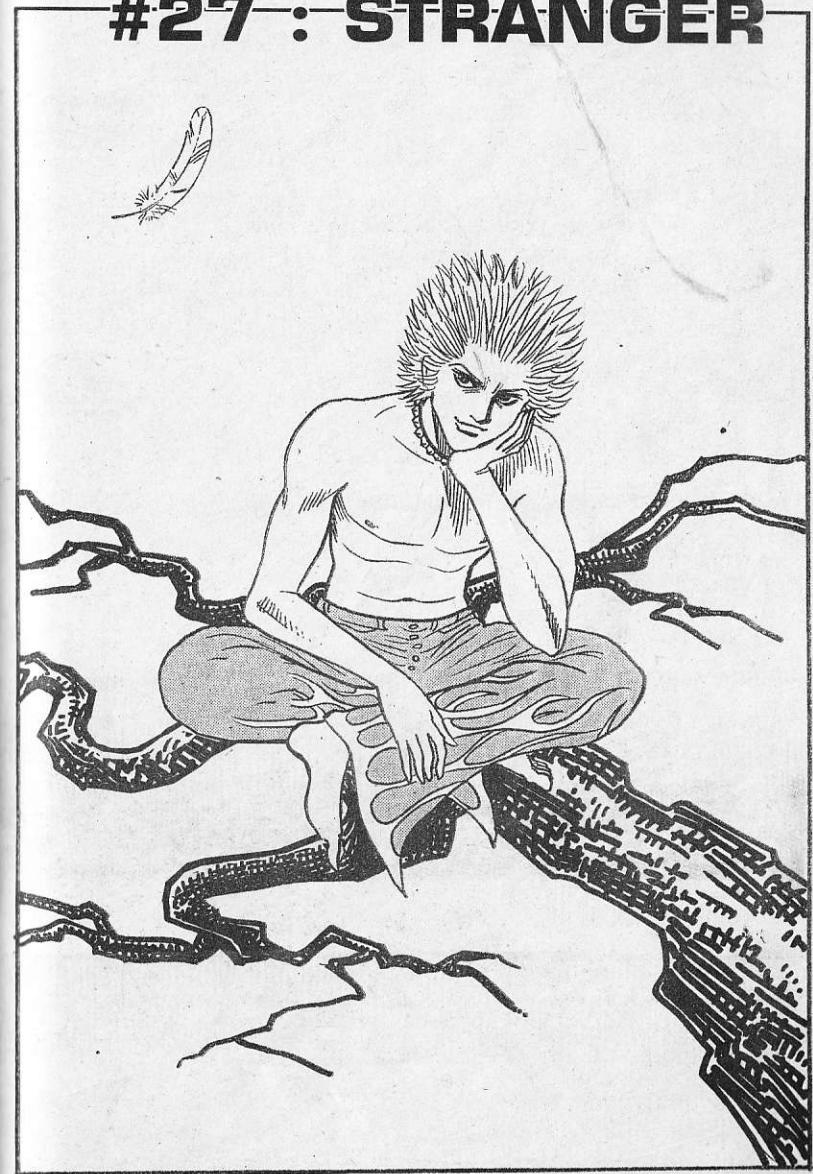
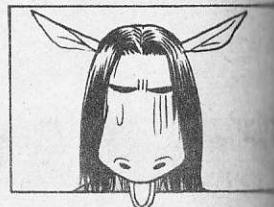


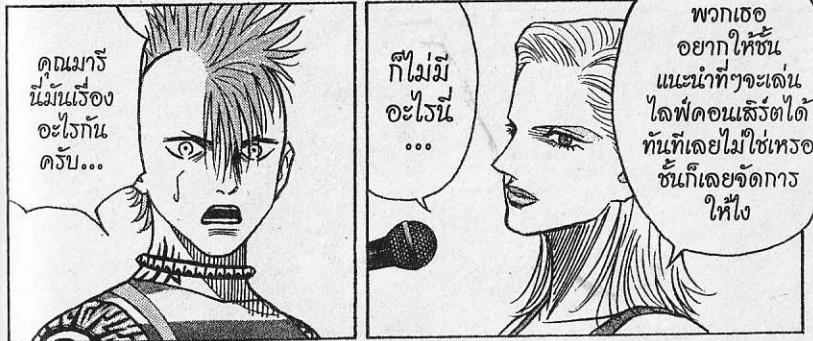
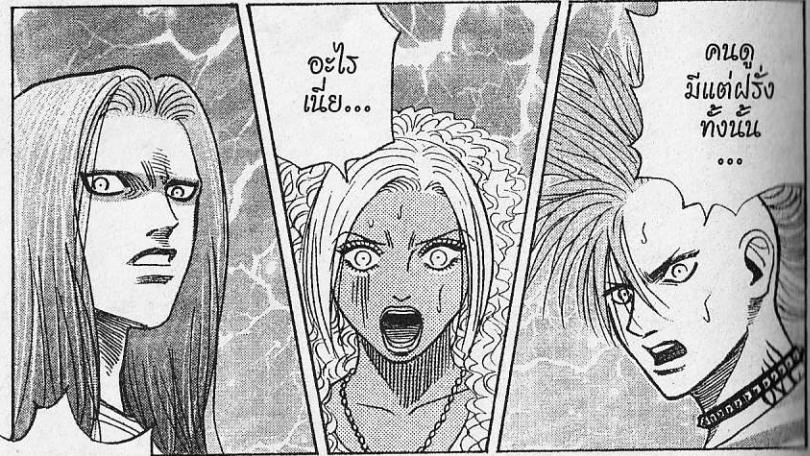


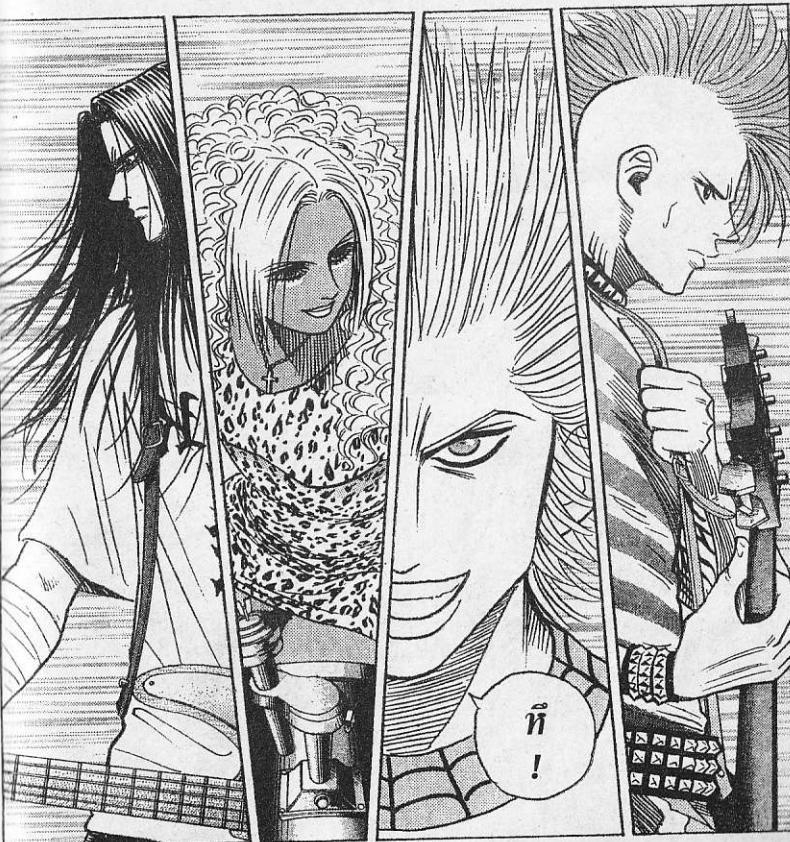
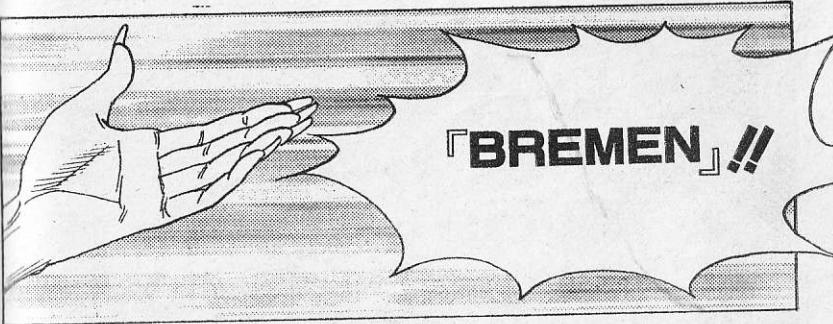


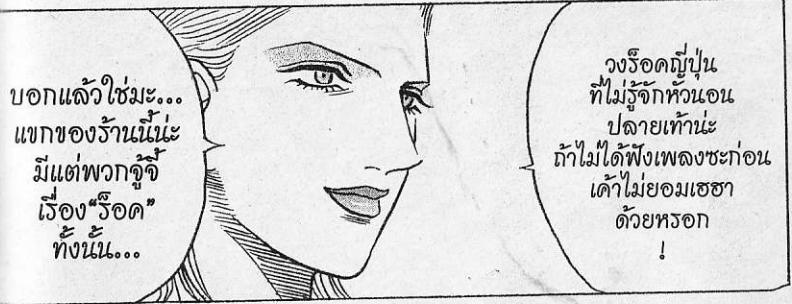
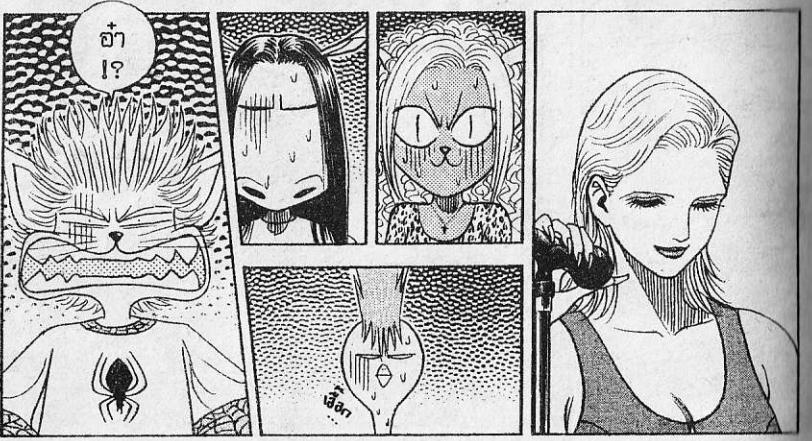


# #27: STRANGER









If you play a sitty  
song,

(ขันล่นเพลงโคลง  
ให้ฟังลงก็)

I'll get your asses  
off the stage.  
Remember that!!

(ห้าเตะตุดพากเจิ่ง  
ลงจากเวทแน่น!!)

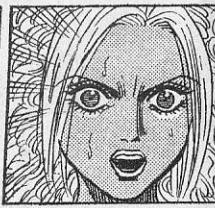
HAHAHA  
HAHA.....

GAHAHA  
HAHAHA

เมื่อกี  
มันพูดว่า  
จะไม่...

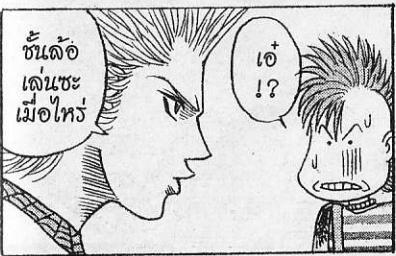
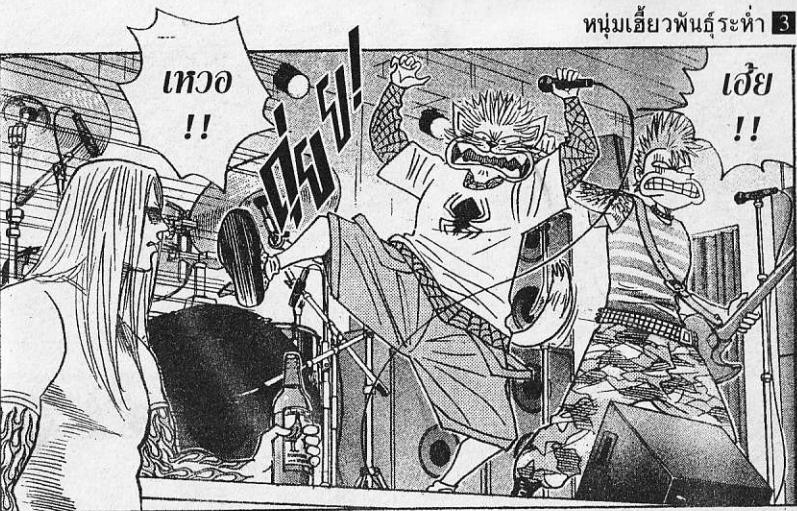
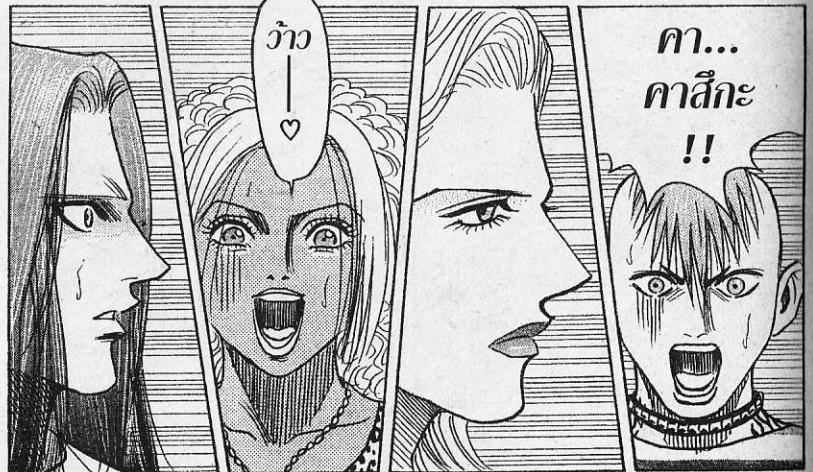
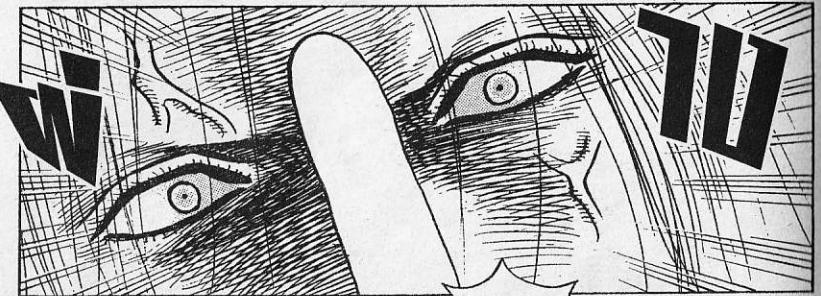
ถ้าขึ้น  
เล่นเพลง  
โคลง  
ลงก็...

จะเตะกัน  
พากเรอ  
กระเดิน  
ลงจากเวท  
ลงลง...



Fuck you!!





ร่อน ร่อน  
แบบ—ะ!!

บอกให้  
พองซักกี  
!!

คงต้องเป็น  
การกระโตด  
ขึ้น 3 ขั้นแรก  
...

ไปสู่บันได  
แห่ง  
ความสำเร็จ  
ได้ลับนะ  
!

เอ้า...  
จะโชว์ฝีมือ<sup>ชี้</sup>  
ให้พากันแน่  
ดูรึยัง

ถ้า  
คนตัว “รีด”  
ของพวก  
เรอ...

ทำให้  
แขกร้านเนื้้  
สนุกสนั้นเที่ยง  
ได้ลักษ์กี  
...

อ่อ...  
ปั๊ะ!  
เหรอ

ไอดอลตัว  
ระดับที่เราเรียกกัน  
ว่า “รีด” “รีด”  
มันก็คือตัวที่มา  
จากเมืองนอก...  
ไม่ใช่ของแท้  
ลักษ์กี!

แต่ถ้าทำให้  
พวกที่มาจาก  
ประเทศไทยให้  
กำเนิด “รีด”  
อินกับ “รีด”  
ของพวกเรามาได้  
ลักษ์กี

